

Library Copy

MARCHES AGRICOLES
AGRARMÄRKTE
MERCATI AGRICOLI
LANDBOUWMARKTEN

PRIX - PREISE - PREZZI - PRIJZEN

16

10-10-1963

1463

DIRECTION GENERALE DE L'AGRICULTURE, Division « Bilans, Etudes, Information »
GENERALDIREKTION LANDWIRTSCHAFT, Abteilung « Bilanzen, Studien, Information »
DIREZIONE GENERALE DELL'AGRICOLTURA, Divisione « Bilanci, Studi, Informazione »
DIRECTORAAT-GENERAAL LANDBOUW, Afdeling « Overzichten, Studies, Inlichtingen »
12, avenue de Broqueville, Bruxelles 15.

La reproduction des données est subordonnée à l'indication de la source
Inhaltswiedergabe nur mit Quellennachweis gestattet
La riproduzione del contenuto è subordinata alla citazione delle fonte
Het overnemen van gegevens is toegestaan mits duidelijke bronvermelding
Reference to this publication is requested for reproduction of any data

Couleur des pages	Indications en code	N°	Codaverzeichnis	der
	<u>1ère partie du chiffre code (1)</u>		<u>1. Teil der Codeziffer (1)</u>	
	<u>GENERALITES</u>	0	<u>ALLGEMEINES</u>	
	<u>Produits végétaux</u>	1	<u>Pflanzliche Erzeugnisse</u>	
jaune	- Céréales	10	- Getreide	gelb
blanc	- Sucre	11	- Zucker	weiss
vert	- Fruits	16	- Obst	grün
vert	- Légumes	17	- Gemüse	grün
	<u>Produits animaux</u>	2	<u>Tierische Erzeugnisse</u>	
rouge	- Viande	20	- Fleisch	rot
	- porc	201	- Schweine	
	- bovins	202	- Rinder	
jaune	- Oeufs	21	- Eier	gelb
bleu	- Volaille	22	- Geflügel	blau
blanc	- Lait et produits laitiers	23	- Milch und Milchprodukte	weiss
	<u>2ème partie du chiffre code (1)</u>		<u>2. Teil der Codeziffer (1)</u>	
	<u>GENERALITES</u>	0	<u>ALLGEMEINES</u>	
	<u>Prix de marché</u>	1	<u>Marktpreise</u>	
	- dans les pays membres de la C.E.E.	10	- in den Mitgliedstaaten EWG	
	- dans les pays tiers	11	- in Drittländern	
	<u>Prix appliqués dans le commerce intra-communautaire</u>	2	<u>Preise im innergemeinschaftlichen Handel</u>	
	<u>Prix appliqués dans le commerce avec les pays tiers</u>	3	<u>Preise im Handel mit Drittländern</u>	

(1) Exemples :

10.10 : prix des céréales sur les marchés des pays membres

201.2 : prix de la viande de porc appliqués dans le commerce intracommunautaire

(1) Beispiele :

10.10 : Getreidepreise auf den Märkten der Mitgliedstaaten

201.2 : Schweinefleischpreise im innergemeinschaftlichen Handel

Signes et abréviations	-	Zeichen und Abkürzungen
Pas de cotation ou fixation de prix	-	Keine Preisnotierung oder -festsetzung
Informations non disponibles	...	Informationen nicht verfügbar
Moyenne	Ø	Durchschnitt
Unité de compte	UC	-
-	RE	Rechnungseinheit
Monnaie nationale	M	-
-	M	nationale Währung
Franc belge	Fb	Belgische Franken
Deutsche Mark	DM	Deutsche Mark
Franc français	Ff	Französische Franken
Lire italienne	Lit	Italienische Lire
Franc luxembourgeois	Flux	Luxemburger Franken
Florin néerlandais	Fl	Holländische Gulden
Landbou Economisch Instituut	LEI	Landbou Economisch Instituut
Varkens Inkoop Organisatie	VIC	Varkens Inkoop Organisatie
Chiffre (s) provisoire (s)	p	Vorläufige Zahl (en)
Chiffre (s) révisé (s)	r	Berichtete Zahl (en)

PRIX INDICATIFS, PRIX D'INTERVENTION ET PRIX DE MARCHÉ (MOYENNES MENSUELLES) POUR CÉRÉALES

RICHTPREISE, INTERVENTIONSPREISE UND MARKTPREISE (MONATSDURCHSCHNITTE) FÜR GETREIDE

Monnaie nationale/100 kg
Nationale Währung/100 kg

Blé tendre/Weichweizen

			BELGIE BELGIQUE	DEUTSCHLAND (BR)		FRANCE		ITALIA		LUXEMBOURG	NEDERLAND	
				a	b	a	b	a	b			
						(1)	(2)					
1963	Jul	I	523	47,55	44,30	49,02	45,52	7.100	6.400	585	35,60	
		II	486	44,25	42,65	44,12	42,70	6.550	6.125	555	33,70	
		III	533	-	-	-	-	45,50	44,28	7.850	6.584	535
Aug	I	523	47,55	44,30	49,02	45,52	7.100	6.400	585	35,60		
	II	486	44,25	42,65	44,12	42,70	6.550	6.125	555	33,70		
	III	491	-	43,55	-	-	46,90	45,66	7.850	6.584	535	-
Sep	I	523	48,00	44,75	49,42	45,02	7.150	6.450	580	35,95		
	II	486	44,70	43,10	44,52	43,19	6.600	6.175	560	34,05		
	III	492	45,07	44,99	-p	-p	46,57p	46,57p	-	6.550p	540	33,70p
Oct	I	528	48,44	45,19	49,82	46,32	7.200	6.500	595	36,30		
	II	491	45,14	43,54	44,92	43,59	6.650	6.225	565	34,40		
	III											
Semaine ter-	7/9	491	-	44,45	-	-	46,42	46,42	-	6.550	540	33,70
minant le :	14/9	491	-	44,75	-	-	46,42	46,42	-	6.550	540	33,70
Woche ab-	21/9	492	44,70	45,25	-	-	46,62	46,62	-	6.550	540	...
schlssd. am :	28/9	492	45,00	45,50	-	-	46,82	46,82	-	6.550	540	...

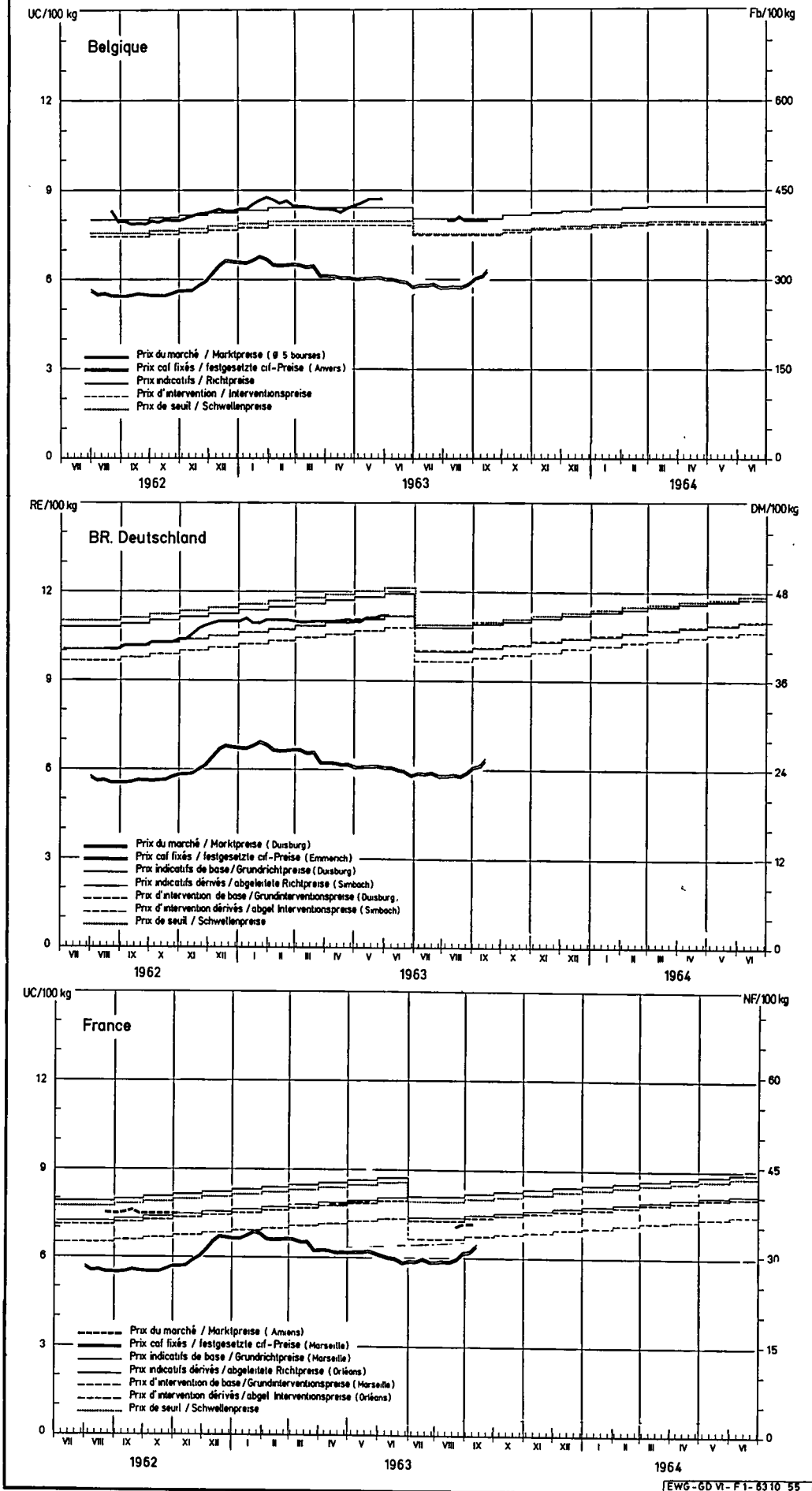
REMARQUES - BEMERKUNGEN : a. Zone la plus déficitaire/Hauptzuschussgebiet b. Zone la plus excédentaire/Hauptüberschussgebiet
I. Prix indicatifs/Richtpreise II. Prix d'intervention/Interventionspreise III. Prix de marché/Marktpreise

France/Frankreich : (1) Prix pour les qualités commercialisées - Preise der vermarkteten Qualitäten
(2) Prix ramenés au standard de qualité français compte tenu uniquement du poids spécifique
Umgerechnet auf französische Standardqualität jedoch nur unter Berücksichtigung des Hektolitergewichtes

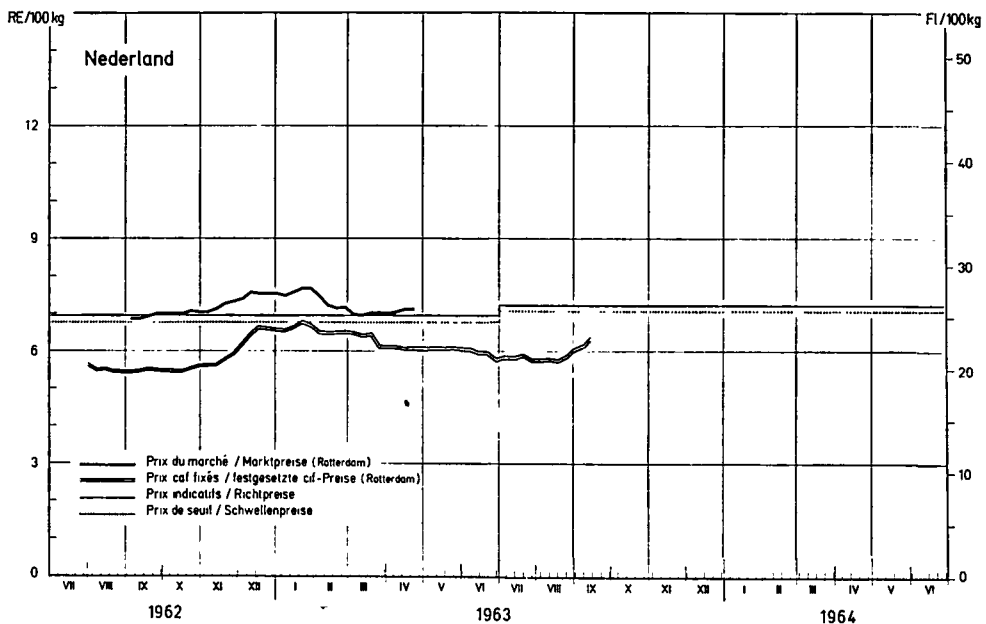
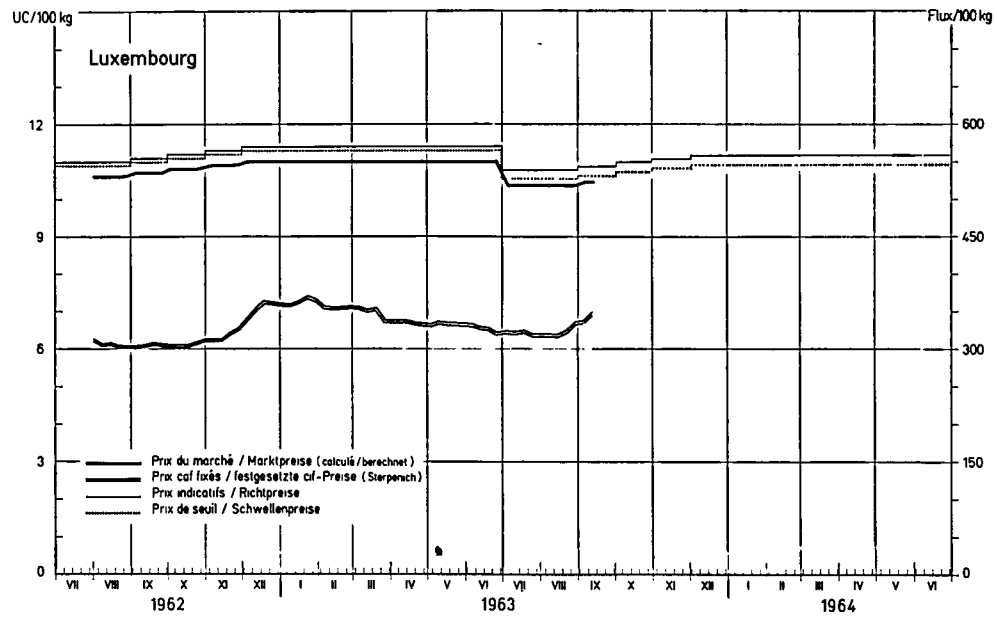
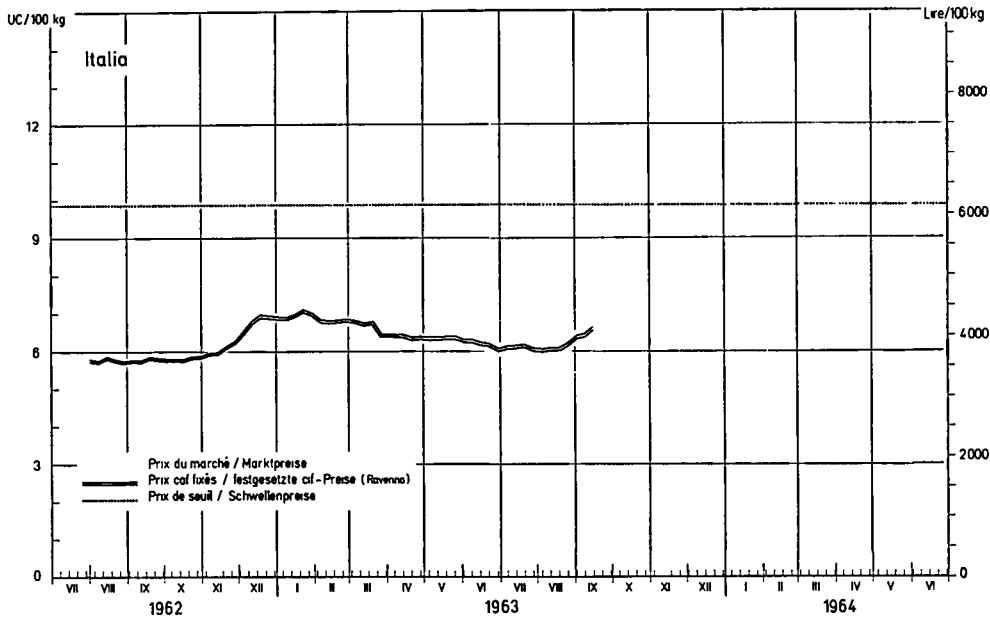
Pour autres remarques voir n° 15 pages 3 à 8 / Für andere Bemerkungen siehe n.15 Seite 3 bis 8

10.10

Prix du seigle / Roggenpreise



Prix du seigle / Roggenpreise



PRIX INDICATIFS, PRIX D'INTERVENTION ET PRIX DE MARCHÉ (MOYENNES MENSUELLES) POUR CÉRÉALES

RICHTPREISE, INTERVENTIONSPREISE UND MARKTPREISE (MONATSDURCHSCHNITTE) FÜR GETREIDE

Monnaie nationale / 100 kg
Nationale Währung / 100 kg

Sefgle/Roggen

		BELGIE BELGIQUE	DEUTSCHLAND (BR)		FRANCE		ITALIA	LUXEMBOURG	NEDERLAND
			a	b	a	b			
1963	Jul I	404	43,25	40,00	39,92	36,42	-	540	26,25
	II	376	40,25	38,65	35,93	32,78	-	-	-
	III	400	-	-	-	-	-	520	-
Aug	I	404	43,25	40,00	39,92	36,42	-	540	26,25
	II	376	40,25	38,65	35,93	32,78	-	-	-
	III	401	-	39,63	-	35,25	-	520	-
Sep	I	404	43,70	40,45	40,32	36,82	-	545	26,25
	II	376	40,70	39,10	36,33	33,18	-	-	-
	III	397	41,07	41,36	-	35,63	-	525	- p
Oct	I	408	44,14	40,89	40,72	37,22	-	550	26,25
	II	379	41,14	39,54	36,73	33,58	-	-	-
	III								
Semaine ter-	7.9	399	-	40,45	-	35,50	-	525	-
minant le :	14.9	399	-	41,20	-	35,50	-	525	-
Woche ab-	21.9	398	40,70	41,65	-	35,50	-	525	...
schlssd. am :	28.9	395	41,00	42,15	-	35,75	-	525	...

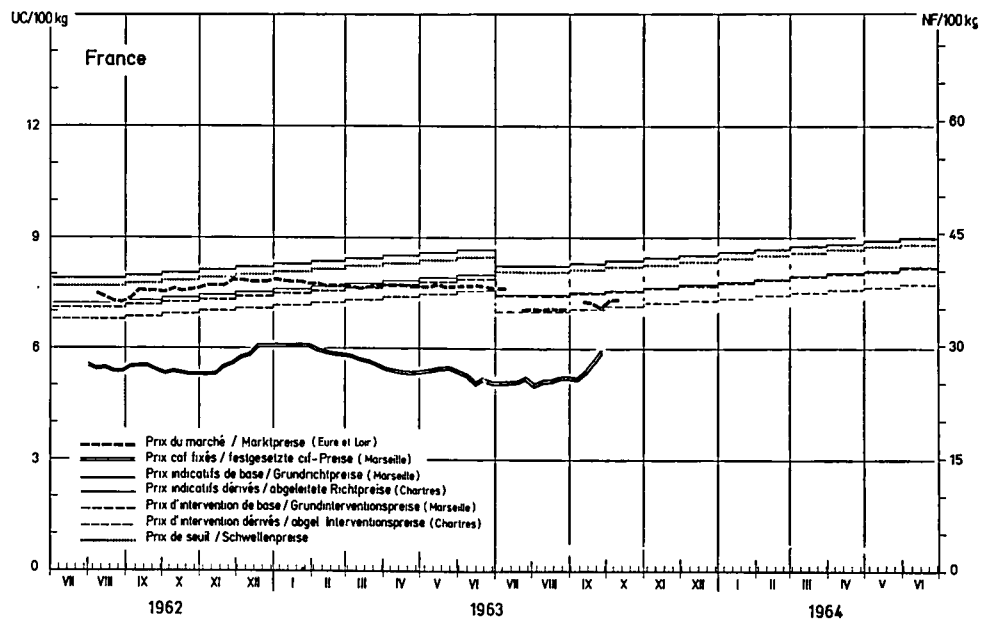
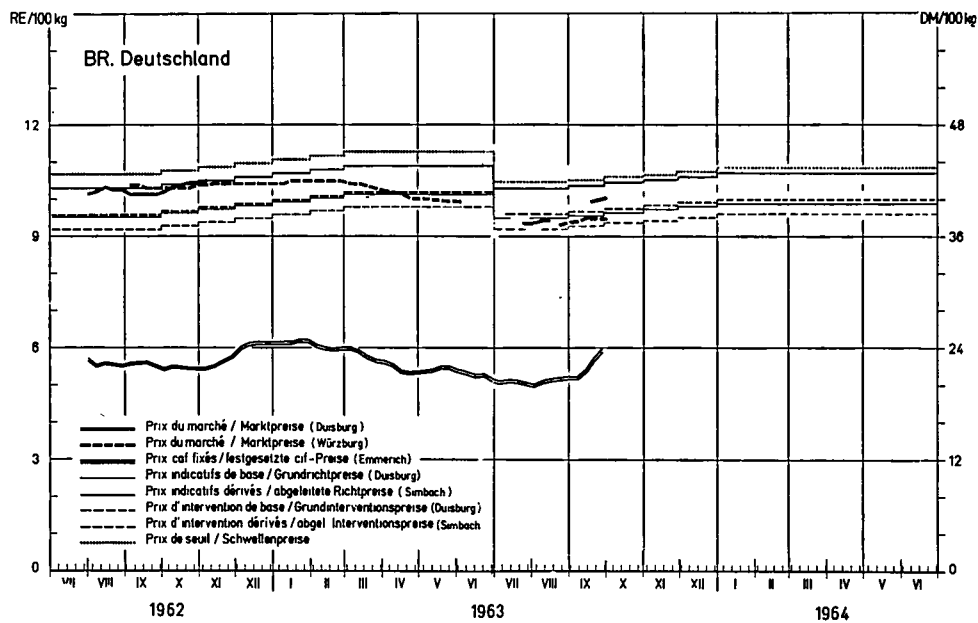
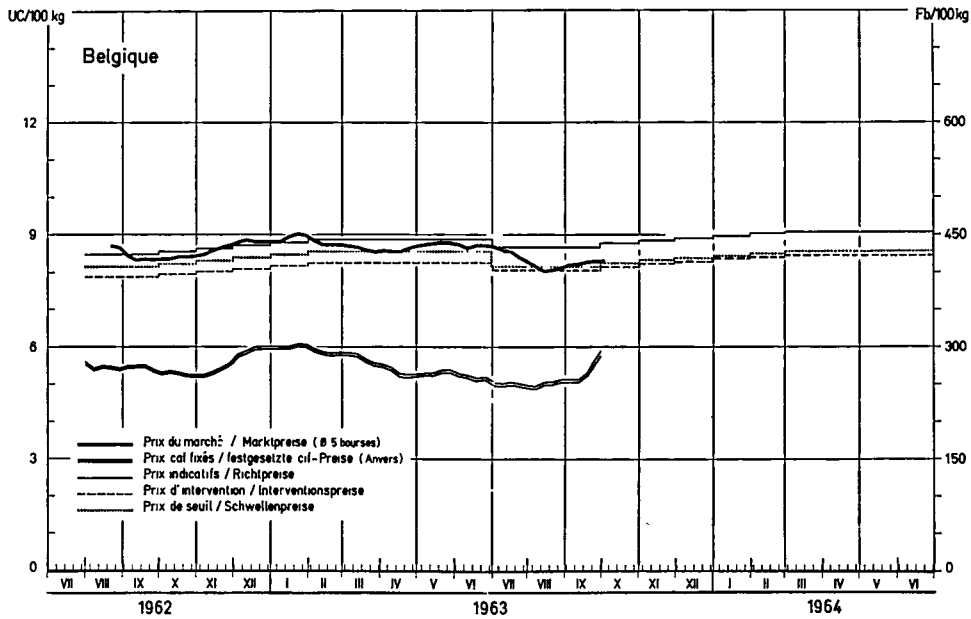
REMARQUES - BEMERKUNGEN : a. Zone la plus déficitaire / Hauptzuschussgebiet b. Zone la plus excédentaire / Hauptüberschussgebiet
I. Prix indicatifs / Richtpreise II. Prix d'intervention / Interventionspreise III. Prix de marché / Marktpreise

Pour autres remarques voir n° 15 pages 3 à 8 / Für andere Bemerkungen siehe n. 15 Seite 3 bis 8

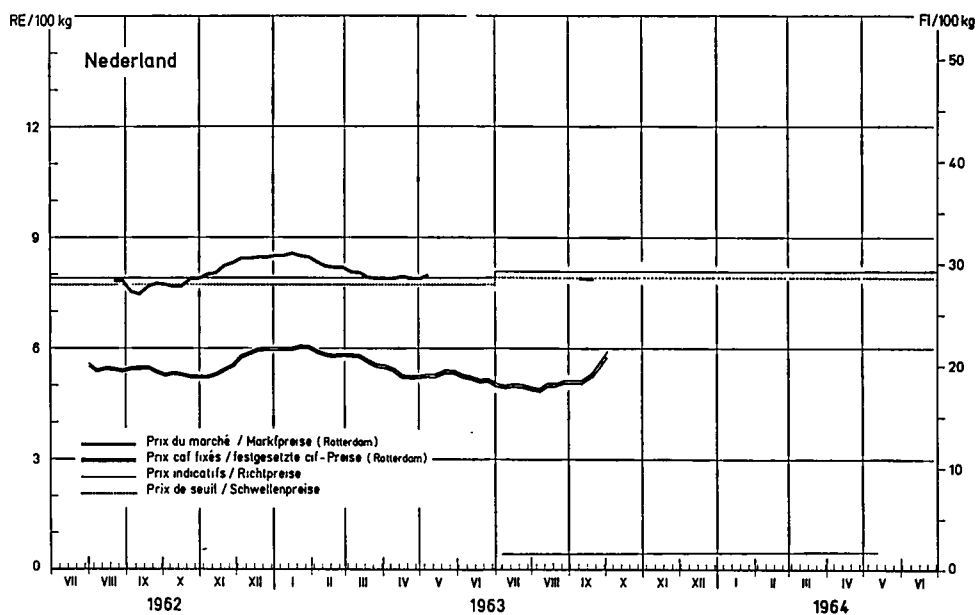
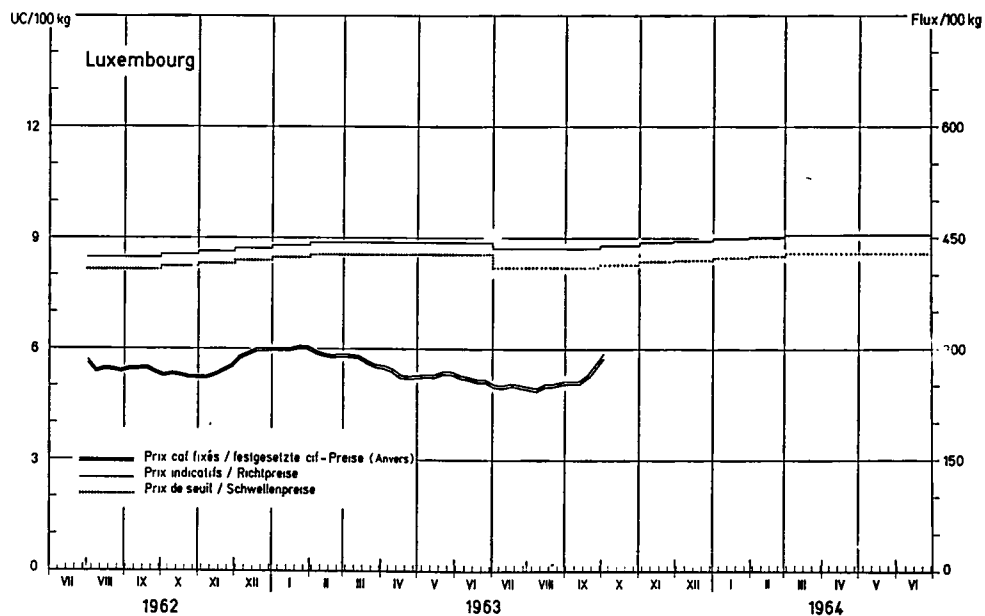
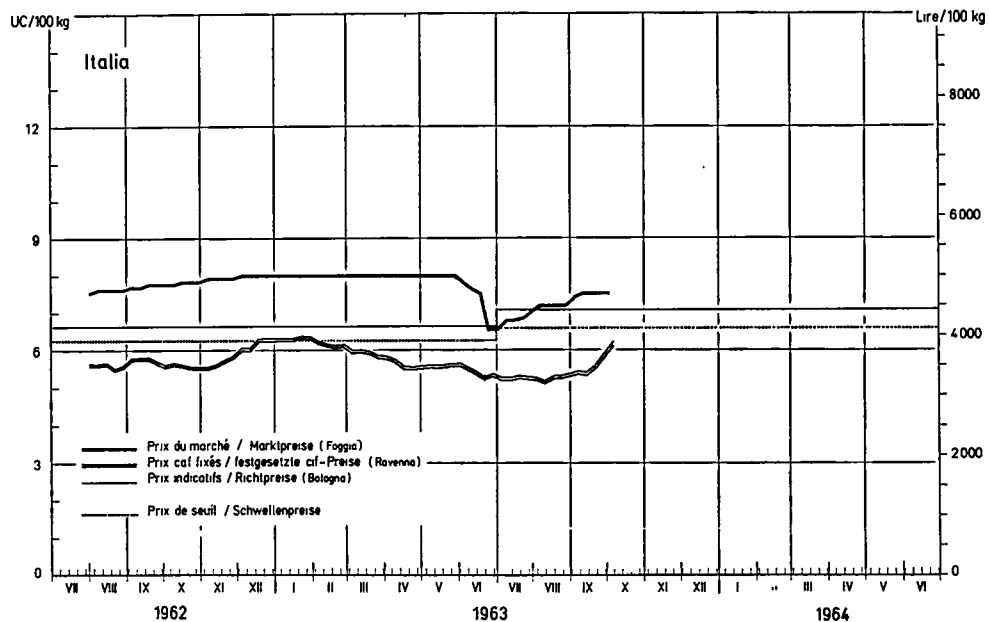
9838/W/63

10.
10.10.63

Prix de l'orge / Gerstenpreise



Prix de l'orge / Gerstenpreise



PRIX INDICATIFS, PRIX D'INTERVENTION ET PRIX DE MARCHÉ (MOYENNES MENSUELLES) POUR CÉRÉALES

RICHTPREISE, INTERVENTIONSPREISE UND MARKTPREISE (MONATSDURCHSCHNITTE) FÜR GETREIDE

Orga/Gerste

Monnaie nationale/100 kg
Nationale Währung/100 kg

	BELGIE BELGIQUE	DEUTSCHLAND (BR)		FRANCE		ITALIA		LUXEMBOURG	NEDERLAND
		a	b	a	b	a	b		
1963 Jul I	434	41,20	37,95	40,52	36,72	4.432		434	29,20
	404	38,35	36,75	36,47	34,52	-		-	-
	420	37,50	38,17	-	34,77	-	4.340	460 (2)	-
Aug I	434	41,20	37,95	40,52	36,72	4.432		434	29,20
	404	38,35	36,75	36,47	34,52	-		-	-
	404	38,00	37,22	37,40	35,03	-	4.550	460 (2)	-
Sep I	434	41,41	38,16	40,90	37,10	4.432		434	29,20
	404	38,56	36,96	36,05	34,90	-		-	-
	411	40,22	37,84	- p	35,73 p	-	4.700	410	26,58 p
Oct I	438	41,77	38,52	41,28	37,43	4.432		438	29,20
	407	38,82	37,32	37,23	35,28	-		-	-
Semaine terminant le : 7/9	409	-	37,65	-	35,70	-	4.700	...	28,65
Woche abschließt am : 14/9	411	-	37,90	-	34,85	-	4.700	...	28,50
21/9	413	38,75	37,90	-	36,11	-	4.700	...	...
28/9	413	40,00	37,90	-	36,25	-	4.700	...	...

REMARKES - BEMERKUNGEN : a. Zone la plus déficitaire/Hauptzuschussgebiet b. Zone la plus excédentaire/Hauptüberschussgebiet
 I. Prix indicatifs/Richtpreise II. Prix d'intervention/Interventionspreise III. Prix de marché/Marktpreise
 (1) Marché de Foggia/Markt Foggia (2) Produit importé (Zone qualité)/Eingeführtes Erzeugnis (zweite Qualität)

Pour autres remarques voir n° 15 pages 3 à 8 / Für andere Bemerkungen siehe n. 15 Seite 3 bis 8

09/11/63

10.10.63
10.10

PRIX INDICATIFS, PRIX D'INTERVENTION ET PRIX DE MARCHÉ (MOYENNES MENSUELLES) POUR CÉRÉALES

Avoine/Hafer

RICHTPREISE, INTERVENTIONSPREISE UND MARKTPREISE (MONATSDURCHSCHNITTE) FÜR GETREIDE

Monnaie nationale/100 kg
Nationale Währung/100 kg

		BELGIE BELGIQUE	DEUTSCHLAND (BR)	FRANCE	ITALIA	LUXEMBOURG	NEDERLAND
1963	Jul I	-	-	-	-	-	-
	II	-	-	-	-	-	-
	III	390	36,65	32,94	5.600	450 (1)	-
	Aug I	-	-	-	-	-	-
	II	-	-	-	-	-	-
	III	385	34,66	30,58	5.600	450 (1)	-
	Sep I	-	-	-	-	-	-
	II	-	-	-	-	-	-
	III	379	35,25	30,60	5.600	380	p
	Oct I	-	-	-	-	-	-
	II	-	-	-	-	-	-
	III	-	-	-	-	-	-
Semaine ter-	7/9	381	35,00	30,63	5.600	...	-
minant le :	14/9	378	35,00	30,50	5.600	...	-
Woche ab-	21/9	378	35,25	30,75	5.600	...	...
schlssd. am :	28/9	379	35,75	30,50	5.600	...	...

REMARQUES - BEMERKUNGEN : I. Prix indicatifs/Richtpreise II. Prix d'intervention/Interventionspreise III. Prix de marché/Marktpreise
(1) Produit importé (2ème qualité) / Eingeführtes Erzeugnis (zweite Qualität)

Pour autres remarques voir n° 15 pages 3 à 8 / Für andere Bemerkungen siehe n. 15 Seite 3 bis 8

PRIX INDICATIFS, PRIX D'INTERVENTION ET PRIX DE MARCHÉ (MOYENNES MENSUELLES) POUR CÉRÉALES...

RICHTPREISE, INTERVENTIONSPREISE UND MARKTPREISE (MONATSDURCHSCHNITTE) FÜR GETREIDE

Mais/Mais

Monnaie nationale/100 kg
Nationale Währung/100 kg

			BELGIE BELGIQUE	DEUTSCHLAND(BR)	FRANCE		ITALIA	LUXEMBOURG	NEDELAND	
					a	b	a			
1953	Jul	I	-	-	47,19	44,19	4.100	-	-	
		II	-	-	44,61	41,79	-	-	-	
		III	417(1)	43,75 (1)	-	44,96	4.950	460 (1)	26,73 (1)	
Aug	I	-	-	47,65	44,65	4.100	-	-		
	II	-	-	45,07	42,25	-	-	-		
	III	417(1)	43,50 (1)	-	45,43	-	450 (1)	27,36 (1)		
Sep	I	-	-	47,65	44,65	4.100	-	-		
	II	-	-	45,07	42,25	-	-	-		
	III	421(1)	43,80 (1)	- p	47,43 p	4.600	455 (1)	27,63 p (1)		
Oct	I	-	-	...	...	4.276	-	-
	II	-	-	...	...	-	-	-
	III	-	-	...	...	-	-	-
Semaine terminant le :			7/9	416(1)	43,75 (1)	-	47,05	4.575	...	27,70 (1)
Woche abschlsd am :			14/9	413(1)	44,00 (1)	-	47,55	4.575	...	27,65 (1)
			21/9	430(1)	43,75 (1)	-	47,55	4.625
			28/9	425(1)	43,75 (1)	-	47,55	4.625

7

REMARKES - BEMERKUNGEN : a. Zone la plus déficitaire/Hauptzuschussgebiet b. Zone la plus excédentaire/Hauptüberschussgebiet
 I. Prix indicatifs/Richtpreise II. Prix d'intervention/Interventionspreise III. Prix de marché/Marktpreise
 (1) Produit importé / Eingeführtes Erzeugnis (USA Yellow com 3)

Pour autres remarques voir n° 15 pages 3 à 8 / Für andere Bemerkungen siehe n. 15 Seite 3 bis 8

9338/11/53

10.10
10.10.53

PRIX INDICATIFS, PRIX D'INTERVENTION ET PRIX DE MARCHÉ (MOYENNES MENSUELLES) POUR CÉRÉALES

RICHTPREISE, INTERVENTIONSPREISE UND MARKTPREISE (MONATSDURCHSCHNITTE) FÜR GETREIDE

316 dur/Hartweizen

Monnaie nationale/100 kg
Nationale Währung/100 kg

		BELGIE BELGIË	DEUTSCHLAND (FR)	FRANCE	ITALIA		LUXEMBOURG	NEDERLAND		
				b	a	b				
1963	Jul	I	-	-	55,39	0,250	...	-	-	
		II	-	-	52,33	0,300	...	-	-	
		III	-	-	54,90	0,057	8,261	-	-	
	Aug	I	-	-	55,39	0,250	...	-	-	
		II	-	-	52,33	0,300	...	-	-	
		III	-	-	55,06	0,099	0,375	-	-	
	Sep	I	-	-	55,05	0,300	...	-	-	
		II	-	-	52,79	0,350	...	-	-	
		III	-	-	56,25 p	0,022	0,400	-	-	
	Oct	I	-	-	56,31	0,350	...	-	-	
		II	-	-	53,25	0,400	...	-	-	
		III	-	-	-	-	-	-	-	
	Semaine terminant le :		7/9	-	-	56,25	0,030	0,400	-	-
	Woche abschließt am :		14/9	-	-	-	0,073	0,400	-	-
			21/9	-	-	-	0,044	0,400	-	-
			28/9	-	-	-	0,044	0,400	-	-

- 8 -

REMARKES - BEMERKUNGEN : a. Zone la plus déficitaire/Hauptzuschussgebiet b. Zone la plus excédentaire/Hauptüberschussgebiet
I. Prix indicatifs/Richtpreise II. Prix d'intervention/Interventionspreise III. Prix de marché/Marktpreise

Pour autres remarques voir n° 15 pages 3 à 6 / Für andere Bemerkungen siehe n. 15 Seite 3 bis 6

9836/11/63

10.10
10.10.63

PRIX FRANCO FRONTIERE, PRIX DE SEUIL POUR CEREALES (MOYENNES MENSUELLES)

FREI GRENZPREISE, SCHWELLENPREISE FÜR GETREIDE (MONATSDURCHSCHNITTE)

Pour importations vers la BELGIQUE provenant de :/Für Einfuhren nach BELGIEN aus :

p.100 kg

	DEUTSCHLAND (BR)		FRANCE		ITALIA		LUXEMBOURG		NEDERLAND		B
	A		A		A		A		A		
	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	
<u>Blé tendre/Weichweizen</u>											
1963 Jul	-	-	45,95	476	-	-	602	602	34,28	474	495
Aug	-	-	47,17	478	-	-	602	602	34,21	473	495
Sep	-	-	48,49	491	-	-	607	607	34,11	471	495
Oct	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	501
Semaine terminant le : 28/9(1)	-	-	48,47	491	-	-	607	607	33,86	468	
Woche abschlssd. am : 5/10(2)	-	-	49,47	501	-	-	612	612	33,36	468	
<u>Seigle/Roggen</u>											
1963 Jul	-	-	35,75	372	-	-	557	557	26,52	366	378
Aug	-	-	35,64	371	-	-	557	557	26,52	366	378
Sep	-	-	35,57	370	-	-	562	562	26,98	373	378
Oct	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	382
Semaine terminant le : 28/9(1)	-	-	-	-	-	-	562	562	26,76	370	
Woche abschlssd. am : 5/10(2)	-	-	-	-	-	-	567	567	26,96	372	
<u>Orge/Gerste</u>											
1963 Jul	-	-	35,42	369	4.778	382	-	-	29,55	410	408
Aug	-	-	36,85	373	5.032	403	-	-	28,82	398	408
Sep	-	-	37,22	377	5.054	404	-	-	28,46	393	408
Oct	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	412
Semaine terminant le : 28/9(1)	-	-	37,60	381	-	-	-	-	28,46	393	
Woche abschlssd. am : 5/10(2)	-	-	37,33	378	-	-	-	-	29,51	408	

REMARQUES -BEMERKUNGEN : A I : Prix franco frontière en monnaie nationale du pays exportateur A II : Prix franco frontière en Fb B : Prix de seuil en Fb
 Frei Grenzpreise in nationaler Währung vom Ausfuhrland Frei Grenzpreise in Fb Schwellenpreise in Fb
 (1) valable jusqu'au 30.9.63 - Gältig bis 30.9.63
 (2) valable à partir du 1.10.63 - Gältig ab 1.10.63

10.10.63

10.2

PRIX FRANCO FRONTIERE, PRIX DE SEUIL POUR CEREALES (MOYENNES MENSUELLES)

FREI GRENZPREISE, SCHWELLENPREISE FÜR GETREIDE (MONATSDURCHSCHNITTE)

Pour importations vers la BELGIQUE provenant de : / Für Einführen nach BELGIEN aus :

p. 100 kg

	DEUTSCHLAND (BR)		FRANCE		ITALIA		LUXEMBOURG		NEDERLAND		B
	A		A		A		A		A		
	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	
<u>Avoine/Hafer</u>											
1963 Jul	-	-	35,95	364	-	-	-	-	-	-	367
Aug	-	-	33,45	339	-	-	-	-	26,44	365	367
Sep	-	-	32,19	326	-	-	-	-	25,19	348	367
Oct	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	371
Semaine ter-	23/9	(1)	32,43	328	-	-	-	-	25,21	348	
minant le :	5/10	(2)	32,58	330	-	-	-	-	25,39	351	
<u>Sorgho/Sorghum-Hirse</u>											
1963 Jan	-	-	-	-	-	-	-	-	29,10	402	404
Feb	-	-	-	-	-	-	-	-	27,77	384	408
Mar	-	-	-	-	-	-	-	-	26,05	360	408
Apr	-	-	-	-	-	-	-	-	26,22	362	408
Mai	-	-	-	-	-	-	-	-	26,59	367	408
Jun	-	-	-	-	-	-	-	-	27,27	377	408
Jul	-	-	-	-	-	-	-	-	26,82	370	375
Aug	-	-	-	-	-	-	-	-	26,54	367	375
Sep	-	-	-	-	-	-	-	-	26,99	373	375

REMARQUES - BEMERKUNGEN : A I : Prix franco frontière en monnaie nationale du pays exportateur

Frei Grenzpreise in nationaler Währung vom Ausfuhrland

(1) - valable jusqu'au 30.9.63 - gültig bis 30.9.63

(2) - valable à partir du 1.10.63 - gültig ab 1.10.63

A II : Prix franco frontière en Fb

Frei Grenzpreise in Fb

B : Prix de seuil en Fb

SchwelLENpreise in Fb

PRIX FRANCO FRONTIERE, PRIX DE SEUIL POUR CEREALES (MOYENNES MENSUELLES)

FREI GRENZPREISE, SCHWELLENPREISE FÜR GETREIDE (MONATSDURCHSCHNITTE)

Pour importations vers l'ALLEMAGNE R.F. provenant de: / Für Einfuhren nach DEUTSCHLAND (BR) aus :

p.100 kg

	BELGIE/BELGIQUE		FRANCE		ITALIA		LUXEMBOURG		NEDERLAND		B
	A		A		A		A		A		
	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	
<u>Blé tendre/Weichweizen</u>											
1963 Jul	503	40,26	47,73	38,67	7.232	46,28	609	48,75	34,39	38,00	47,80
Aug	506	40,51	48,00	38,89	7.143	45,71	609	48,75	34,37	37,98	47,80
Sep	493	39,44	49,26	39,91	7.059	45,18	615	49,16	34,26	37,86	48,25
Oct.											48,69
Semaine ter- minant le : 28/9(1)	489	39,11	49,34	39,98	7.045	45,09	615	49,16	34,01	37,58	
5/10(2)	489	39,12	50,22	40,69	7.049	45,11	619	49,55	34,04	37,61	
Woche ab- schlssd. am :											
<u>Seigle/Roggen</u>											
1963 Jul	390	31,18	37,52	30,40	6.894	44,12	564	45,15	26,63	29,43	43,60
Aug	392	31,34	37,38	30,29	-	-	564	45,15	26,69	29,49	43,60
Sep	401	32,09	39,03	31,62	-	-	570	45,56	27,14	29,99	44,05
Oct											44,49
Semaine ter- minant le : 28/9(1)	407	32,52	39,51	32,01	-	-	570	45,56	26,91	29,73	
5/10(2)	407	32,53	39,73	32,19	-	-	574	45,95	27,14	29,99	
Woche ab- schlssd. am :											
<u>Orge/Gerste</u>											
1963 Jul	428	34,22	37,21	30,15	4.869	31,16	428	34,22	29,75	32,87	41,80
Aug	421	33,65	37,63	30,48	5.108	32,69	421	33,65	29,99	32,03	41,80
Sep	413	33,04	37,85	30,67	5.238	33,53	413	33,04	29,61	31,61	42,01
Oct											42,37
Semaine ter- minant le : 28/9(1)	421	33,64	37,89	30,70	5.308	33,97	421	33,64	29,61	31,61	
5/10(2)	421	33,65	38,26	31,00	5.311	33,99	421	33,65	29,68	32,80	
Woche ab- schlssd. am :											

REMARQUES-BEMERKUNGEN : A I : Prix franco frontière en monnaie nationale du pays exportateur / Frei Grenzpreise in nationaler Währung vom Ausfuhrland
A II : Prix franco frontière en DM / Frei Grenzpreise in DM
B : Prix de seuil en DM / Schwellenpreis in DM

(1) valable jusqu'au 30.9.63 - Gültig bis 30.9.63

(2) valable à partir du 1.10.63 - Gültig ab 1.10.63

10.2
10.10.63

PRIX FRANCO FRONTIERE, PRIX DE SEUIL FOUR CEREALES (MOYENNES MENSUELLES)

FREI GRENZPREISE, SCHWELLENPREISE FÜR GETREIDE (MONATSDURCHSCHNITTE)

Pour importations vers l'ALLEMAGNE R.F. provenant de : / Für Einfuhren nach DEUTSCHLAND (BR) aus :

p. 100 kg

	BELGIE/BELGIQUE		FRANCE		ITALIA		LUXEMBOURG		NEDERLAND		B
	A		A		A		A		A		
	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	
<u>Avoine/Hafer</u>											
1963 Jul	393	31,43	35,69	28,92	4.949	31,68	393	31,43	28,28	31,25	38,10
Aug	394	31,52	34,17	27,69	4.972	31,82	394	31,52	27,66	30,56	38,10
Sep	378	30,23	33,24	26,93	5.164	33,05	378	30,23	25,86	28,57	38,31
Oct											38,67
Semaine ter- minant le : 28/9 (1)	372	29,78	33,49	27,13	5.177	33,13	372	29,78	25,40	28,07	
5/10 (2)	377	30,16	33,74	27,34	5.180	33,15	377	30,16	25,58	28,27	
Woche ab- schlssd. am :											
<u>Maïs/Mais</u>											
1963 Jul	403	32,26	50,35	40,79	5.579	35,70	403	32,26	27,58	30,47	41,80
Aug	403	32,25	50,92	41,26	5.437	34,80	403	32,25	28,11	31,06	41,80
Sep	403	32,21	51,43	41,67	5.275	33,76	403	32,21	28,60	31,61	42,01
Oct											42,37
Semaine ter- minant le : 28/9 (1)	403	32,20	-	-	4.972	31,82	403	32,20	28,84	31,87	
5/10 (2)	407	32,54	42,20 (3)	34,19 (3)	4.926	31,53	407	32,54	28,96	32,00	
Woche ab- schlssd. am :											
<u>Blé dur/Hartweizen</u>											
1963 Jul	-	-	60,04	48,65	-	-	-	-	-	-	52,60
Aug	-	-	60,92	49,36	-	-	-	-	-	-	52,60
Sep	-	-	60,78	49,25	-	-	-	-	-	-	53,05
Oct											53,49
Semaine ter- minant le : 28/9 (1)	-	-	60,77	49,24	-	-	-	-	-	-	
5/10 (2)	-	-	60,76	49,23	-	-	-	-	-	-	
Woche ab- schlssd. am :											

REMARKS - BEMERKUNGEN : A I : Prix franco frontière en monnaie nationale du pays exportateur A II : Prix franco frontière en DM B : Prix de seuil en DM
 Frei Grenzpreise in nationaler Währung von Ausfuhrland Frei Grenzpreise in DM Schwellenpreise in DM
 (1) - valable jusqu'au 30.9.63 - gültig bis 30.9.63 ; (2) - valable à partir du 1.10.63 - gültig ab 1.10.63
 (3) - valable à partir du 2.10.63 - gültig ab 2.10.63

10.10.63
10.2

PRIX FRANCO FRONTIERE, PRIX DE SEUIL POUR CEREALES (MOYENNES MENSUELLES)

FREI GRENZPREISE, SCHWELLENPREISE FÜR GETREIDE (MONATSDURCHSCHNITTE)

Pour importations vers l'ALLEMAGNE R.F. provenant de: / Für Einfuhren nach DEUTSCHLAND (BR) aus:

p. 100 kg

	BELGIE/BELGIQUE		FRANCE		ITALIA		LUXEMBOURG		NEDERLAND		B
	A		A		A		A		A		
	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	
<u>Sorgho/Sorghum-Hirse</u>											
1963											
Jan	428	34,24	46,73	37,06	5.150	32,99	428	34,24	29,53	32,63	41,60
Feb	432	34,55	47,26	35,31	5.151	32,97	432	34,55	27,99	30,93	42,20
Mar	431	34,43	47,06	36,78	5.116	32,74	431	34,43	26,15	28,90	42,60
Apr	427	34,16	48,24	39,08	5.102	32,65	427	34,16	26,24	29,00	42,60
Mai	428	34,26	48,61	39,36	5.087	32,56	428	34,26	26,60	29,39	42,60
Jun	423	34,25	48,52	39,31	5.097	32,62	428	34,25	27,34	30,21	42,60
Ju1	397	31,77	48,44	39,25	5.087	32,56	397	31,77	26,98	29,61	39,70
Aug	395	31,61	-	-	5.071	32,46	395	31,61	26,73	29,53	39,70
Sep	395	31,57	-	-	5.092	32,59	395	31,57	27,13	29,97	39,91

REMARQUES - BEMERKUNGEN: A I: Prix franco frontière en monnaie nationale du pays exportateur
 Frei Grenzpreise in nationaler Währung vom Ausfuhrland

A II: Prix franco frontière en DM
 Frei Grenzpreise in DM

B: Prix de seuil en DM
 Schwellenpreise in DM

PRIX FRANCO FRONTIERE, PRIX DE SEUIL POUR CEREALES (MOYENNES MENSUELLES)

FREI GRENZPREISE, SCHWELLENPREISE FÜR GETREIDE (MONATSDURCHSCHNITTE)

Pour importations vers la FRANCE provenant de : für Einfuhren nach FRANKREICH aus :

p. 100 kg

	BELGIE/BELGIQUE		DEUTSCHLAND (BR)		ITALIA		LUXEMBOURG		NEDERLAND		B
	A		A		A		A		A		
	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	
Blé tendre/Weichweizen 1963	Ju1	-	-	-	-	-	625	61,75	36,64	49,97	48,26
	Aug	-	-	-	-	-	626	61,78	-	-	48,26
	Sep	-	-	-	-	-	631	62,28	-	-	48,66
	Oct	-	-	-	-	-	631	62,28	-	-	49,06
Semaine ter- minant le : Woche ab- schlussd. am :											
Seigle/Roggen 1963	Ju1	-	-	-	-	-	589	58,15	28,87	39,37	39,16
	Aug	-	-	-	-	-	589	58,19	-	-	39,16
	Sep	-	-	-	-	-	594	58,68	-	-	39,56
	Oct	-	-	-	-	-	594	58,68	-	-	39,96
Semaine ter- minant le : Woche ab- schlussd. am :											
Orgs./Gerste 1963	Ju1	-	-	-	-	4.799	37,91	-	-	-	39,76
	Aug	-	-	-	-	4.963	39,21	-	-	-	39,76
	Sep	-	-	-	-	4.997	39,48	-	-	-	40,14
	Oct	-	-	-	-	-	-	-	-	-	40,52
Semaine ter- minant le : Woche ab- schlussd. am :											

REMARKES - BEHÖRUNGEN : A I : Prix franco frontière en monnaie nationale du pays exportateur A II : Prix de seuil en Ff
 Frei Grenzpreise in nationaler Währung vom Ausfuhrland
 (1) Valable jusqu'au 30.9.63 - Gültig bis 30.9.63 (2) Valable à partir du 1.10.63 - Gültig ab 1.10.63

PRIX FRANCO FRONTIERE, PRIX DE SEUIL POUR CEREALES (MOYENNES MENSUELLES)

FRET GRENZPREISE, SCHWELLENPREISE FÜR GETREIDE (MONATSDURCHSCHNITTE)

Pour importations vers la FRANCE provenant de : / Für Einfuhren nach FRANKREICH aus :

p. 100 kg

	BELGIE/BELGIQUE		DEUTSCHLAND (BR)		ITALIA		LUXEMBOURG		NEDERLAND		B
	A		A		A		A		A		
	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	
<u>Avoine/Hafer</u>											
1963 Jul	-	-	-	-	4,756	37,57	-	-	-	-	37,77
Aug	-	-	-	-	4,752	37,54	-	-	-	-	37,77
Sep	-	-	-	-	-	-	-	-	27,84	37,96	38,15
Oct	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	38,53
Semaine terminant le :											
28/9(1)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5/10(2)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Woche abschissd. am :											
<u>Mais/mais</u>											
1963 Jul	406	40,05	-	-	5,507	43,51	406	40,05	28,06	38,27	46,88
Aug	406	40,04	-	-	5,375	42,47	406	40,04	28,55	33,93	47,34
Sep	405	39,97	-	-	5,218	41,22	405	39,97	29,07	39,65	47,34
Oct											...
Semaine terminant le :											
28/9(1)	405	39,97	-	-	4,914	38,82	405	39,97	29,31	39,97	
5/10(2)	409	40,40	-	-	4,864	38,43	409	40,40	29,46	40,18	
Woche abschissd. am :											
<u>Sorgho/Sorghum-Hirse</u>											
1963 Jan	429	42,35	-	-	5,042	39,83	429	42,35	30,17	41,14	44,12
Feb	434	42,81	-	-	5,042	39,83	434	42,81	29,59	38,99	44,58
Mar	434	42,80	-	-	5,042	39,83	434	42,80	26,83	36,60	45,04
Apr	432	42,67	-	-	5,042	39,83	432	42,67	26,88	36,66	45,50
Mai	431	42,57	-	-	5,053	39,92	431	42,57	27,16	37,04	45,96
Jun	431	42,53	-	-	5,053	39,92	431	42,53	27,04	37,97	46,42
Jul	399	39,44	-	-	5,038	39,80	399	39,44	27,44	37,42	46,88
Aug	398	39,25	-	-	5,020	39,56	398	39,25	27,16	37,04	47,34
Sep	397	39,18	-	-	5,045	39,86	397	39,18	27,59	37,63	47,34

REMARKS - BEMERKUNGEN : A I : Prix franco frontière en monnaie nationale du pays exportateur A II : Prix franco frontière en Ff B : Prix de seuil en Ff
 Frei Grenzpreise in nationaler Währung von Ausfuhrland . Frei Grenzpreise in Ff Schwellenpreise in Ff

(1) valable jusqu'au 30.9.63 - gültig bis 30.9.63 - (2) valable à partir du 1.10.63 - gültig ab 1.10.63

10.9.63

10.2

9838/1/63

- 15 -

PRIX FRANCO FRONTIERE, PRIX DE SEUIL POUR CEREALES (MOYENNES MENSUELLES)

FREI GRENZPREISE, SCHWELLENPREISE FÜR GETREIDE (MONATSDURCHSCHNITTE)

Pour importations vers l'ITALIE provenant de : / Für Einfuhren nach ITALIEN aus :

p. 100 kg

	BELGIE/BELGIQUE		DEUTSCHLAND (BR)		FRANCE		LUXEMBOURG		NEDERLAND		B
	A		A		A		A		A		
	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	
<u>Blé tendre/Weichweizen</u> 1963											
Juil	543	6.781	-	-	52,80	6.685	656	8.204	36,88	6.368	7.050
Aug	551	6.893	-	-	53,65	6.791	661	8.263	36,83	6.359	7.050
Sep	541	6.761	-	-	54,33	6.878	666	8.327	37,01	6.390	7.100
Oct											7.150
Semaine ter- minant le :	28/9	(1)	-	-	53,95	6.830	666	8.321	37,01	6.390	
5/10	(2)	541	6.760	-	-	53,95	6.830	671	8.384	37,01	6.390
Woche ab- schlssd. am :											
<u>Seigle/Roggen</u> 1963											
Juil	438	5.472	-	-	43,45	5.501	620	7.753	29,63	5.116	6.168
Aug	440	5.500	-	-	43,47	5.503	620	7.753	29,64	5.118	6.168
Sep	445	5.559	-	-	44,51	5.635	620	7.753	30,23	5.220	6.168
Oct											6.168
Semaine ter- minant le :	28/9	(1)	-	-	44,83	5.675	619	7.733	30,17	5.209	
5/10	(2)	449	5.609	-	-	44,83	5.675	624	7.795	30,37	5.243
Woche ab- schlssd. am :											
<u>Blé dur/Hartweizen</u> 1963											
Juil	-	-	-	-	59,76	7.566	-	-	-	-	9.200
Aug	-	-	-	-	60,11	7.610	-	-	-	-	9.200
Sep	-	-	-	-	60,03	7.599	-	-	-	-	9.250
Oct											9.300
Semaine ter- minant le :	28/9	(1)	-	-	60,30	7.634	-	-	-	-	
5/10	(2)	-	-	-	-	60,30	7.634	-	-	-	
Woche ab- schlssd. am :											

* 16 *

REMARKS - BEMERKUNG : A I : Prix franco frontière en monnaie nationale du pays exportateur A II : Prix franco frontière en Lit B : Prix de seuil en Lit
 Frei Grenzpreise in nationaler Währung vom Ausfuhrland Frei Grenzpreise in Lit Schwellenpreise in Lit

(1) - valable jusqu'au 30/9/63 - gültig bis 30/9/63

(2) - valable  partir du 1/10/63 - gültig ab 1/10/63

10.10.63

10.2

PRIX FRANCO FRONTIERE, PRIX DE SEUIL POUR CEREALES (MOYENNES HEBSWELLES)
 FREI GRENZPREISE, SCHWELLENPREISE FÜR GETREIDE (MONATSDURCHSCHNITTE)

Pour importations vers le LUXEMBOURG provenant de: / Für Einfuhren nach LUXEMBURG aus:

	BELGIË/BELGIQUE		DEUTSCHLAND (BR)		FRANCE		ITALIA		NEDERLAND		B
	A		A		A		A		A		
	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	
Blé tendre/Melchweizen 1963 Jul Aug Sep Oct Semaine ter- minant le: 28/9 (1) Woche ab- schlüssd. am: 5/10 (2)	511	511	-	-	48,16	488	-	-	36,21	500	573
	515	515	-	-	48,25	489	-	-	36,22	500	573
	502	502	-	-	48,30	499	-	-	36,21	500	570
	498	498	-	-	48,82	494	-	-	36,21	500	583
Seigle/Roggen 1963 Jul Aug Sep Oct Semaine ter- minant le: 28/9 (1) Woche ab- schlüssd. am: 5/10 (2)	398	398	-	-	37,64	381	-	-	28,46	393	528
	400	400	-	-	37,60	361	-	-	28,53	394	528
	410	410	-	-	39,11	396	-	-	29,07	402	533
	415	415	-	-	39,59	401	-	-	29,06	401	536
Orge/Gerste 1963 Jul Aug Sep Oct Semaine ter- minant le: 28/9 (1) Woche ab- schlüssd. am: 5/10 (2)	-	-	-	-	36,35	366	4,778	362	29,65	410	408
	-	-	-	-	36,85	373	5,032	403	28,82	398	408
	-	-	-	-	37,22	377	5,054	404	28,46	393	408
	-	-	-	-	37,60	381	-	-	28,46	393	412
				37,33	378	-	-	29,51	408		

REMARKS - BEMERKUNGEN: A I : Prix franco frontière en monnaie nationale du pays exportateur / Frei Grenzpreise in nationaler Währung vom Ausfuhrland
 A II : Prix franco frontière en Flux / Frei Grenzpreise in Flux
 B: Prix de seuil en Flux / Schwellenpreise in Flux

(1) valable jusqu'au 30.9.63 - gültig bis 30.9.63
 (2) valable à partir du 1.10.63 - gültig ab 1.10.63

PRIX FRANCO FRONTIERE, PRIX DE SEUIL POUR CEREALES (MOYENNES MENSUELLES)

FREI GRENZPREISE, SCHWELLENPREISE FÜR GETREIDE (MONATSDURCHSCHNITTE)

Pour importations vers le LUXEMBOURG provenant de : / Für Einfuhren nach LUXEMBOURG aus :

p.100 kg

	BELGIE/BELGIQUE		DEUTSCHLAND (BR)		FRANCE		ITALIA		NEDERLAND		B
	A		A		A		A		A		
	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	
<u>Avoine/Hafer</u>											
<u>1963</u> Jul	-	-	-	-	35,95	354	-	-	-	-	367
Aug	-	-	-	-	33,45	339	-	-	-	-	367
Sep	-	-	-	-	32,19	325	-	-	25,19	348	367
Oct	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	371
Semaine termi- 28/9(1)	-	-	-	-	32,43	328	-	-	25,21	348	
nant le : 5/10(2)	-	-	-	-	32,58	330	-	-	25,39	351	
Woche ab- schlssd. am :											
<u>Sorgho/Sorghum-Hirse</u>											
<u>1963</u> Jan	-	-	-	-	-	-	-	-	29,10	402	404
Feb	-	-	-	-	-	-	-	-	27,77	384	408
Mar	-	-	-	-	-	-	-	-	26,05	360	408
Apr	-	-	-	-	-	-	-	-	26,22	362	408
Mai	-	-	-	-	-	-	-	-	26,59	367	408
Jun	-	-	-	-	-	-	-	-	27,27	377	408
Jul	-	-	-	-	-	-	-	-	26,82	370	375
Aug	-	-	-	-	-	-	-	-	26,54	367	375
Sep	-	-	-	-	-	-	-	-	26,99	373	375

REMARKS - BEMERKUNGEN : A I : Prix franco frontière en monnaie nationale du pays exportateur / Frei Grenzpreise in nationaler Währung vom Ausfuhrland
 A II : Prix franco frontière en Flux / Frei Grenzpreise in Flux
 B : Prix de seuil en Flux / Schwellenpreise in Flux

(1) valable jusqu'au 30.9.63 - gültig bis 30.9.63

(2) valable à partir du 1.10.63 - gültig ab 1.10.63

10.10.63
10.2

PRIX FRANCO FRONTIERE, PRIX DE SEUIL POUR CEREALES (MOYENNES MENSUELLES)

FREI GRENZPREISE, SCHWELLENPREISE FÜR GETREIDE (MONATSDURCHSCHNITTE)

Pour Importations vers les PAYS-BAS provenant de : / Für Einfuhren nach den NIEDERLANDEN aus :

p. 100 kg

	BELGIË/BELGIQUE		DEUTSCHLAND (BR)		FRANCE		ITALIA		LUXEMBOURG		B
	A		A		A		A		A		
	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	
Blé tendre/Michweizen 1963 Jul Aug Sep Oct	-	-	-	-	47,57	34,88	-	-	616	44,58	35,65
	-	-	-	-	47,74	35,00	-	-	616	44,58	35,65
	491	35,57	-	-	49,17	36,05	-	-	621	44,95	36,00
	492	35,63	-	-	49,18	36,06	-	-	621	44,95	36,35
Semaine terminant le : Woche abschlossd. am : 28/9 (1) 5/10 (2)	495	35,81	-	-	50,07	36,71	-	-	626	45,31	
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	25,65
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	25,65
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	25,65
Seigle/Roggen 1963 Jul Aug Sep Oct	-	-	-	-	-	-	-	-	566	40,99	25,65
	-	-	-	-	-	-	-	-	566	40,96	25,65
	-	-	-	-	-	-	-	-	571	41,32	25,65
	-	-	-	-	-	-	-	-	571	41,31	25,65
Semaine terminant le : Woche abschlossd. am : 28/9 (1) 5/10 (2)	-	-	-	-	-	-	-	-	575	41,66	25,65
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	25,65

REMARKS - BEIWERKUNGEN : A I : Prix franco frontière en monnaie nationale du pays exportateur
 Frei Grenzpreise in nationaler Währung vom Ausfuhrland
 A II : Prix franco frontière en FI
 Frei Grenzpreise in FI
 B : Prix de seuil en FI
 Schwellenpreis in FI

(1) - Valable jusqu'au 30/9/63 - gültig bis 30/9/63
 (2) - Valable à partir du 1/10/63 - gültig ab 1/10/63

10.2
 10.10.63

PRIX FRANCO FRONTIERE, PRIX DE SEUIL POUR CEREALES (MOYENNES TRIMESTRIELLES)
FREI GRENZPREISE, SCHWELLENPREISE FÜR GETREIDE (MONATSDURCHSCHNITTE)

Pour importations vers les PAYS-BAS provenant de : / Für Einführen nach den NIEDERLANDEN aus :

100 kg

	BELGIË/BELGIQUE		DEUTSCHLAND (BR)		FRANCE		ITALIA		LUXEMBOURG		D
	A		A		A		A		A		
	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	
Orges/Gerste 1963 Jul Aug Sep Oct	-	-	-	-	36,86	27,02	4,835	27,99	-	-	26,60
	-	-	-	-	37,24	27,31	-	-	-	-	27,60
	-	-	-	-	37,38	27,41	-	-	-	-	26,60
	-	-	-	-	37,35	27,39	-	-	-	-	26,60
Semaine ter- minant le : Woche ab- schlssd. am :	-	-	-	-	37,35	27,39	-	-	-	-	26,60
	-	-	-	-	37,35	27,39	-	-	-	-	26,60
	-	-	-	-	37,35	27,39	-	-	-	-	26,60
	-	-	-	-	37,35	27,39	-	-	-	-	26,60
Avoine/Hafer 1963 Jul Aug Sep Oct	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	27,35
	-	-	-	-	33,67	24,69	-	-	-	-	27,35
	370	26,76	-	-	32,59	23,89	-	-	370	26,76	27,35
	368	26,64	-	-	32,62	24,06	-	-	368	26,64	27,35
Semaine ter- minant le : Woche ab- schlssd. am :	373	27,02	-	-	32,02	24,06	-	-	373	27,02	27,35
	373	27,02	-	-	32,02	24,06	-	-	373	27,02	27,35

REMARKS - BEMERKUNGEN : A I : Prix franco frontière en monnaie nationale du pays exportateur / A II : Prix franco frontière en FI B : Prix de seuil en FI
 Frei Grenzpreise in nationaler Währung vom Ausfuhrland / Frei Grenzpreise in FI Schwellenpreise in FI

(1) valable jusqu'au 30.9.63 - gültig bis 30.9.63
 (2) valable à partir du 1.10.63 - gültig ab 1.10.63

10.2
10.10.63

PRIX DE SEUIL, PRIX CAF ET PRELEVEMENTS (MOYENNES MENSUELLES) ENVERS PAYS TIERS POUR CEREALES

SCHWELLENPREISE, CIF PREISE UND ABSCHÜPFUNGEN (MONATSDURSCHNITTE) GEGENÜBER DRITTLÄNDERN FÜR GETREIDE

Monnaie nationale/100 kg
Nationale Währung/100 kg

	BELGIE/BELGIQUE			DEUTSCHLAND (BR)			FRANCE			ITALIA			LUXEMBOURG			NEDERLAND		
	Fb			DM			Ff			Lit			Flux			Fl		
	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
Blé tendre/Weichweizen																		
1963																		
Jul	496	281	214	47,80	22,91	24,89	48,26	28,20	20,03	7.050	3.570	3.476	573	312	262	35,65	20,37	15,23
Aug	496	280	216	47,80	22,83	24,98	48,26	28,18	20,17	7.050	3.567	3.494	573	311	263	35,65	20,30	15,36
Sep	496	302	196	48,25	24,54	24,21 p	48,66	30,29	18,50	7.100	3.840	3.291 p	578	332	246	36,00	21,84	14,22
Oct	501			48,69			49,06			7.150			583			36,35		
Semaine ter-		292	206		23,75	24,53		29,32	19,44		3.711	3.385		322	254		21,13	14,03
minant le :		300	199		24,36	23,89		30,07	18,76		3.606	3.319		330	250		21,68	14,47
Woche ab-		305	193		24,80	---		30,61	18,12		3.883	3.233		336	243		22,08	14,01
schlssd am :		309	187		25,14	---		31,03	17,81		3.944	3.163 p		340	238		22,39	13,61
Seigle/Roggen																		
1963																		
Jul	378	289	89	43,60	23,54	20,08	39,16	28,98	10,13	6.168	3.800	2.362	528	320	209	25,65	20,94	4,72
Aug	378	292	86	43,60	23,75	19,89	39,16	29,32	9,87	6.168	3.836	2.334	528	322	205	25,65	21,13	4,53
Sep	378	331	48	44,05	26,88	18,87 p	39,56	33,19	6,41	6.168	4.332	1.922 p	533	362	171	25,65	23,97	1,88
Oct	382			44,49			39,96			6.168			538			25,65		
Semaine ter-		305	74		24,83	19,25		30,64	8,90		4.004	2.175		336	196		22,11	3,61
minant le :		315	65		25,60	18,49		31,60	8,08		4.126	2.056		346	188		22,81	2,92
Woche ab-		337	41		27,39	---		33,81	5,81		4.411	1.764		368	165		24,43	1,26
schlssd am :		362	16		29,39	---		36,32	3,24		4.735	1.468 p		393	140		26,24	0,05

REMARQUES : BEIWERKUNGEN
 I - Prix de seuil/Schwellenpreise
 II - Prix CAF/CIF Preise
 III - Prélèvements/Abschöpfungen

PRIX DE SEUIL, PRIX CAF ET PRELEVEMENTS (MOYENNES MENSUELLES) ENVERS PAYS TIERS POUR CEREALES
SCHWELLENPREISE, CIF PREISE UND ABSCHOPFUNGEN (MONATSDURCHSCHNITTE) GEGENUBER DRITTLANDERN FUR GETREIDE

Monnaie nationale/100 kg
 Nationale Währung/100 kg

	BELGIE/BELGIQUE			DEUTSCHLAND(BR)			FRANCE			ITALIA			LUXEMBOURG			NEDERLAND		
	Fb			DM			FF			Lit			Flux			Fl		
	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
<u>Mais/Mais</u>																		
<u>1963</u>																		
Jul	383	298	85	41,80	24,25	17,49	46,88	29,93	17,02	3.812	3.910	0	383	298	85	26,60	21,58	5,05
Aug	383	304	80	41,80	24,73	17,07	47,34	30,52	16,83	3.812	3.989	0	383	304	80	26,60	22,02	4,59
Sep	383	310	73	42,01	25,19	16,47p	47,34	31,09	16,25	3.812	4.066	0	383	310	73	26,60	22,43	4,19
Oct	387			42,37			...			4.018			387			26,60		
Semaine ter- minant le :	7/9	317	67		25,74	16,20		31,77	15,52		4.147	0		317	67		22,93	3,69
Woche ab- schlssd. am :	14/9	311	72		25,25	16,74		31,16	16,18		4.070	0		311	72		22,49	4,11
	21/9	304	79		24,73	...		30,52	16,79		3.995	0		304	79		22,02	4,64
	28/9	309	74		25,14	...		31,03	16,30		4.065	0p		309	74		22,39	4,24
<u>Blé dur/Hartweizen</u>																		
<u>1963</u>																		
Jul	521	397	124	52,60	32,16	19,70	57,13	39,10	17,90	9.200	4.949	4.232	602	427	176	37,45	28,74	8,70
Aug	521	388	133	52,60	31,47	21,08	57,13	38,69	18,38	9.200	4.899	4.301	602	419	183	37,45	28,12	9,30
Sep	521	387	134	53,05	31,37	22,26p	57,59	38,79	18,81	9.250	4.916	4.359p	607	418	189	37,80	28,02	9,75
Oct	526			53,49			58,05			9.300			612			38,15		
Semaine ter- minant le :	7/9	380	141		30,83	22,19		38,11	19,44		4.824	4.417		411	196		27,54	10,23
Woche ab- schlssd. am :	14/9	379	142		30,72	22,33		38,00	19,51		4.811	4.429		410	197		27,44	10,30
	21/9	389	132		31,54	...		38,97	18,62		4.940	4.311		420	187		28,18	9,62
	28/9	398	124		32,21	...		39,87	17,85		5.064	4.203p		428	179		28,78	9,00

REMARQUES - BEMERKUNGEN : I - Prix de seuil/Schwellenpreise
 II - Prix CAF/CIF Preise
 III - Prélèvements/Abschöpfungen

10.3
 10.10.63

PRIX DE SEUIL, PRIX CAF ET PRELEVEMENTS (MOYENNES MENSUELLES) ENVERS PAYS TIERS POUR CEREALES
SCHWELLENPREISE, CIF PREISE UND ABSCHÖPFUNGEN (MONATSDURCHSCHNITTE) GEGENÜBER DRITTLÄNDERN FÜR GETREIDE

Monnaie nationale/100 kg
 Nationale Währung/100 kg

	BELGIE/BELGIQUE			DEUTSCHLAND (BR)			FRANCE			ITALIA			LUXEMBOURG			NEDERLAND		
	Fb			DM			Ff			Lit			Flux			Fl		
	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
<u>Sarrasin/Buchweizen</u>																		
<u>1963</u>																		
Jan	404	509	0	41,80	41,27	0,55	50,24	50,22	0,36	9.062	6.483	2.505	404	509	0	22,75	36,82	0
Feb	408	510	0	42,20	41,41	0,84	50,64	50,40	0,58	9.062	6.505	2.573	408	510	0	22,75	36,95	0
Mar	408	498	0	42,60	40,36	2,24	51,04	49,17	1,87	9.062	6.350	2.501	408	498	0	22,75	36,05	0
Apr	408	477	0	42,60	38,57	4,03	51,44	47,49	3,93	9.062	6.084	2.982	408	477	0	22,75	34,52	0
Mai	408	473	0	42,60	36,27	4,34	51,84	47,26	4,60	9.062	6.035	3.029	408	473	0	22,75	34,27	0
Jun	408	482	0	42,60	38,98	3,62	52,24	47,69	4,52	9.062	6.157	2.009	408	482	0	22,75	34,90	0
Jul	375	470	0	39,70	37,97	1,68	47,71	46,44	1,44	4.942	5.995	0	375	470	0	24,30	34,00	0
Aug	375	490	0	39,70	39,56	0,17	47,71	48,49	0	4.942	6.247	0	375	490	0	24,30	35,44	0
Sep	375	490	0	39,91	39,58	0,31p	40,09	48,48	0	4.942	6.254	0p	375	490	0	24,30	35,46	0
<u>Sorgho/Sorghum-Hirse</u>																		
<u>1963</u>																		
Jan	404	262	141	41,80	21,57	20,21	44,12	26,39	17,72	4.362	3.467	896	404	262	141	24,75	19,00	5,85
Feb	408	257	152	42,20	21,10	21,11	44,58	25,82	18,78	4.362	3.392	969	408	257	152	24,75	18,57	6,27
Mar	408	260	148	42,60	21,33	21,27	45,04	25,16	18,87	4.362	3.415	942	408	260	148	24,75	18,83	6,06
Apr	408	254	155	42,60	20,73	21,68	45,50	25,51	20,10	4.362	3.309	1.045	408	254	155	24,75	18,37	6,56
Mai	408	263	146	42,60	21,44	21,16	45,96	26,46	19,53	4.362	3.412	951	408	263	146	24,75	19,04	5,86
Jun	408	262	146	42,60	21,37	21,26	46,42	26,39	20,09	4.362	3.402	970	408	262	146	24,75	18,98	5,93
Jul	375	259	115	39,70	21,11	18,56	46,88	26,05	20,75	4.324	3.379	943	375	259	115	25,75	18,74	6,89
Aug	375	259	117	39,70	21,12	18,59	47,34	25,07	21,30	4.324	3.380	952	375	259	117	25,75	18,75	7,05
Sep	375	273	103	39,91	22,25	17,95p	47,34	27,46	19,96	4.324	3.565	783p	375	273	103	25,75	19,78	6,04

REMARKS - BEMERKUNGEN : I : Prix de seuil/Schwellenpreise
 II : Prix caf/cif Preise
 III : Prélèvements/Abschöpfungen

9838/N/63

10.3
 10.10.63

CEREALES - Prix à l'importation (1) pour quelques qualités importantes en \$/TM.

10.10.63

GETREIDE - Einfuhrpreise für einige Getreidearten und Sorten in \$/T

Qualité Qualität	1963					
	Avr.	Mai	Jun	Jul	Aug	Sep
Blé tendre - Weichweizen						
1) En provenance des U.S.A.						
Soft Red Winter II	61,1P	63,60	62,2P	60,15	59,98	65,08
Soft White II	64,73	-	62,80	61,40	61,70	66,00
Hard Red Winter I ord	-	-	69,23	69,15	68,50	70,89
" " " II ord	71,2P	71,78	69,68	69,21	68,06	69,74
" " " I/12	72,18	72,53	70,39	70,01	69,05	70,29
Dark Hard Winter I/13	73,96	74,01	71,72	71,77	70,53	71,47
" " " I/14	75,55	75,42	72,81	73,00	71,72	73,08
Northern Spring 2/13	73,52	74,94	69,97	70,93	70,20	72,85
Dark Northern Spring 2/13	73,49	75,29	70,89	70,96	70,81	72,58
2) En provenance du Canada						
Manitoba I	76,68	77,62	76,35	75,95	75,46	77,46
" II	76,38	77,00	75,99	75,50	74,47	76,32
" III	75,95	75,45	74,80	74,78	73,71	76,29
3) En provenance d'autres pays						
Bahia Blanca	-	-	-	-	-	-
Up River	67,99	69,24	69,50	69,50	-	-
Australian Faq	66,83	67,86	68,55	68,55	68,46	-
USSR type 431	67,07	67,23	69,00	69,00	68,96	-
Sweden	56,31	56,83	57,88	-	-	-

Seigle - Roggen

U.S.A. II	60,68	60,33	58,94	57,84	58,86	66,6P
U.S.A. III	-	-	-	-	-	-
Plump 2 and 3	60,80	60,16	58,77	58,29	-	-
Canada Western I + II	66,83	63,66	-	59,64	58,43	-
" " III	-	-	-	57,49	58,48	66,32

Orge - Gerste

1) En provenance des U.S.A.						
U.S.A. Federal III	54,07	53,21	51,63	50,08	49,82	54,16
" " V	50,18	50,16	48,70	46,88	46,50	51,66
U.S.A. Western II	56,6P	-	-	54,95	-	57,36
U.S.A. 2 Two-Row	59,34	-	-	-	-	-
2) En provenance d'autres pays						
Beecher-Barley	-	-	58,56	-	-	-
Victoria-Feed	-	-	-	-	-	-
Iraq	-	-	50,19	-	-	-
Syria	51,20	48,80	49,73	49,50	-	-

1) Prix caf pour livraison rapprochée RTT/ANT
Cif-Preise für sofortige Lieferung RTT/ANT

CEREALES - Prix à l'importation (1) pour quelques qualités importantes en \$/TM

1 0 . 3

GETREIDE - Einfuhrpreise für einige Getreidearten und Sorten in \$/T

10.10.63

Qualité Qualität	1 9 6 3					
	Avr	Mai	Jun	Ju1	Aug	Sep
Avoine - Hafer						
1) En provenance des U.S.A.						
U.S.A. Extra Heavy White II 38 LB	58,95	58,19	57,48	56,42	52,53	58,70
" " " II 40 LB	50,47	58,71	57,80	56,75	55,70	59,16
2) En provenance du Canada						
Canada Feed I	57,97	58,36	57,96	56,32	56,27	59,98
" " Extra I	50,04	58,94	58,63	56,46	55,94	58,11
3) En provenance d'autres pays						
Plata	-	-	-	-	-	-
Australian Western I	-	-	-	-	-	-
Australian Victoria	61,94	61,83	62,02	-	60,63	61,11

Maïs

1) En provenance des U.S.A.						
U.S.A. Yellow Corn III	57,79	58,89	59,95	59,70	60,79	63,21
" " IV	56,73	58,20	59,37	59,41	62,23	62,12
" " V	56,29	-	-	-	-	-
U.S.A. White Corn II	-	-	-	-	-	-
2) En provenance d'autres pays						
Plata	61,69	64,69	68,39	67,83	66,24	69,01
Roumania	58,10	-	-	-	-	-

Sorgho

U.S.A. Milo II	52,10	53,58	53,39	51,98	52,22	55,16
Argentine Granifero	50,96	53,11	53,10	51,89	51,95	54,98

Millet - Hirse

Argentine	45,82	47,07	48,90	50,44	49,59	53,03
-----------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

Blé dur - Hartweizen

1) En provenance des U.S.A.						
U.S.A. Hard Amber Durum II	84,36	84,87	82,00	81,75	74,70	77,16
2) En provenance du Canada						
Canada Western Amber Durum I	91,54	91,48	89,66	-	86,83	-
" " " II	91,19	91,39	89,10	87,93	85,52	81,90
" " " III	89,53	88,18	85,41	85,22	83,31	79,54
" " " IV	81,92	79,22	79,45	79,46	78,20	76,06
" " " Ex IV	89,53	88,63	86,88	-	84,73	-
3) En provenance d'autres pays						
Argentine Candeal Taganrog	84,14	82,94	81,05	79,92	79,13	79,45
Marocco	-	-	-	-	-	-
Irac	-	-	-	-	-	-
Syria	81,00	80,58	80,22	77,51	-	-

1) Prix caf pour livraison rapprochée RTT/ANT
Cif Preise für sofortige Lieferung BTT/ANT

FRUITS : PRIX A LA PRODUCTION (1) SUR QUELQUES MARCHES REPRESENTATIFS (MOYENNES HEBDOMADAIRES)

OBST : ERZEUGERPREISE (1) AUF EINIGEN REPRESENTATIVEN MÄRKTEN (WOCHENDURCHSCHNITTE)

ALLEMAGNE (R.F.) - DEUTSCHLAND (BR)

DM/100 kg

Semaine terminant le : Woche abschl ssd, am :	Heidelberg	Weisenheim	Meckenheim	Weinheim	Bühl	Bonn	Heidesheim	Weisenheim	Bonn
	Apfel - Pommes "James griève"			Zwetschen - Quetches "Bühler"			Pfirsiche - Pêches		
<u>1963</u>									
7.9	57,00	45,00	51,35	34,00 (2)	31,00	23,25	72,75	66,50	96,00
14.9	47,00	44,00	55,00	30,35 (2)	-	23,50	77,35	57,65	116,35
21.9	-	-	49,50	30,00 (2)	-	36,00 (2)	69,70	74,00	112,50
28.9	-	-	40,00	35,00 (2)	-	42,00 (2)	77,70	66,30	108,30

(1) Prix moyen - Durchschnittspreis

(2) Hauszwetsche

Source - Quelle : Marktbericht des In- und Auslandes "Obst und Gemüse" Z.N.P., Bonn

FRUITS : PRIX A LA PRODUCTION (1) SUR QUELQUES MARCHES REPRESENTATIFS (MOYENNES HEPTADAIRES)

OBST : ERZEUGERPREISE (1) AUF EINIGEN REPRESENTATIVEN MARKTEN (WOCHENDURCHSCHNITTE)

Qualité/Qualität "B"

FRANCE - FRANKREICH

Ff/100 kg

Semaine terminant le : Woche abschließt am :	CARPENTRAS			CHATEAURENARD			CAVAILLO		
	Raisins								
	A. Lavallée	Chasselas	Muscad	A. Lavallée	Chasselas	Muscad	A. Lavallée	Chasselas	Muscad
1963									
7.9	78,30	82,30	118,30	73,30	69,20	111,70	92,00	85,00	107,00
14.9	90,00	123,30	115,00	84,00	111,70	125,30	97,50	116,70	119,20
21.9	113,30	136,70	151,70	88,00	114,20	140,00	111,70	125,80	124,00
28.9	93,30	106,00	133,30	78,30	128,00	130,00	89,00	87,00	114,00

- 26 -

(1) Prix le plus acté - Meist notierte Preise

Source - Quelle : Bulletin des nouvelles du marché des fruits et légumes - Ministère de l'Agriculture - Paris-France

0332/VI/53

16.2
10.10.63

FRUITS : PRIX A LA PRODUCTION (1) SUR LE MARCHÉ DE HOEILAART (MOYENNES HEBDOMADAIRES)

OBST : ERZEUGERPREISE (1) AUF DEM MARKT VON HOEILAART (WOCHENDURCHSCHNITTE)

Qualité / Qualität I

BELGIQUE / BELGIEN

Fb/kg

Semaine terminant le : Woche abschlssd. am :	Raisins			
	Muscat	Royal	Frankental	Léopold III
<u>1963</u> 7/9	41,00	26,70	23,70	45,00
14/9	39,00	25,30	23,70	43,00
21/9	35,70	21,00	16,00	34,70
28/9	34,00	21,00	13,00	38,30
5/10	34,70	21,30	14,00	32,00

(1) Prix le plus acté - Meist notierte Preise

SOURCE - QUELLE : Bulletin belge des Marchés Fruits et Légumes - Office national des débouchés agricoles et horticoles

FRUITS : PRIX A LA PRODUCTION (1) SUR QUELQUES MARCHES REPRESENTATIFS (MOYENNES HEBDOMADAIRES)

OBST : ERZEUGERPREISE (1) AUF EINIGEN REPRESENTATIVEN MÄRKTEN (WOCHENDURCHSCHNITTE)

PAYS BAS -NIEDERLANDE

Fl/100 kg

Semaine terminant le : Woche abschlsd. am :	Kapelle - Biezelinge				Geldermaisen			
	Pommes - Apfel							
	James Grieve		Manks Godlin		James Grieve		Manks Godlin	
<u>1963</u>	73/75 mm	75/80 mm	70/75 mm	75/80 mm	70/75 mm	75/80 mm	60/70 mm	70/80 mm
7.9	44,50	42,50	20,50	20,20	50,00	53,50	19,30	24,80
14.9	37,40	36,30	20,20	20,50	42,80	44,70	19,20	22,70
21.9	31,30	32,80	17,10	18,00	37,00	35,50	16,30	19,00
28.9	31,50	30,00	-	-	31,30	32,70	17,00	19,00
5.10	39,50	41,00	-	-	42,00	43,80	24,00	26,00

(1) Prix moyens - Durchschnittspreise

Source - Quelle : "Produktschap voor Groenten en Fruit" - Den Haag

9838/VI/63

10.10	16.2
-------	------

Prix minima pour les fruits appliqués à l'importation de produits provenant de la C.E.E.
Mindestpreise für Obst, angewandt bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus der EWG

(Suite au tableau publié au bulletin "Prix" n° 12 du 15.7.63)
(Fortsetzung der im Preispublikationsblatt nr. 12 vom 15.7.63 veröffentlichten Tabelle)

FRANCE - FRANKREICH

4 Trimestre 1963
Quartal

Ff/kg

N° du tarif douanier Nr. des Zolltarifs	Produits Erzeugnisse	Produits de référence Referenzprodukte	Cours constatés sur le marché de : Festgestellte Kurse auf dem Markt von :	Prix minima Mindestpreise	Période d'application Anwendungs- zeitraum
06-04 A I a 1, b	Raisins - Trauben	Servant	Halles centrales de Paris	1,24	1.11 - 15.11.1963
08-05 A II ex a	Pommes - Apfel	Reine des Reinettes 20/22 cm, Golden 22 cm et plus qualité choix, emballage caisse-vrac. Pondération : 2/3 Reine des Reinettes et 1/3 Golden Canada, Golden Delicious de 22 cm et plus, qualité choix, emballage caisse-vrac. Pondération : 1/3 Canada 2/3 Golden Canada, Golden Delicious, Starking Delicious et Richared de 22 cm et plus, qualité choix, embal- lage caisse-vrac Pondération : 30 % Canada 50 % Golden 20 % Richared américaines	" " " "	p.m. 0,97 0,98 1,00	16.11 - 31.12.1963 Oct. 1963 Nov. 1963 Dec. 1963
08-06 B I b 1	Poires - Birnen	Poires de la variété Beurré Hardy Poires de la variété Joyenné du Comice	" "	1,22 1,35	Oct. 1963 Nov. 1963
02-07 A	Abricots - Aprikosen		"	p.m.	Oct.-Nov.Dec. 1963
02-07 B II	Pêches - Pfirsiche		"	p.m.	Oct.-Nov.Dec. 1963
02-07 D II	Prunes - Pflaumen		"	p.m.	Oct.-Nov.Dec. 1963
08-08 A II	Fraises - Erdbeeren		"	p.m.	Oct.-Nov.Dec. 1963
08-04 A II A 1 b	Raisins - Trauben	Gros vert	Cavaillon, Châteaurenard et Carpentras	0,62	1.10 - 31.10.1963

Prix minima pour les légumes appliqués à l'importation de produits provenant de la C.E.E.
Mindestpreise für Gemüse, angewandt bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus der EWG

(Suite au tableau publié au bulletin n° 12 du 15.7.1963)
(Fortsetzung der im Preispublikationsblatt nr. 12 vom 15.7.1963 veröffentlichten Tabelle)

FRANCE - FRANKREICH

Trimestre
4 Quartal 1963

Ff/kg

N° du tarif douanier Nr. des Zoll- tarifs	Produits Erzeugnisse	Produits de référence Referenzprodukte	Cours constatés sur le marché de : Festgestellte Kurse auf dem Markt vom :	Prix minima Mindestpreise	Période d'application Anwendungs- zeitraum
07-01 A III b	Pommes de terre autres non dénommées - Andere Kartoffeln	Pommes de terre Bintje d'un calibre minimum de 40 mm.	Halles Centrales de Paris	0,23 0,24	Oct. 1963 Nov. 1963
07-01 C	Epinards - Spinat	Epinards de la région parisienne	"	0,25 0,66 0,75	Dec. 1963 Oct. 1963 Nov. 1963
07-01 D I a, II b	Salades - Salat	Laitues de la région parisienne	"	0,88 0,74	Dec. 1963 Oct. 1963
07-01 F II ex. a	Haricots - Bohnen	Haricots mangetout	"	0,83 0,85 1,30	1.11 - 15.11.1963 Oct. 1963 1.11 - 15.11.1963
07-01 G II ex a	Carottes - Möhren	Carottes équeutées d'origines diverses	"	p.m.	16.11 - 31.12.1963
07-01 H ex. I	Oignons à l'exclusion des oignons à bulbes à repiquer, Zwiebeln, ausser Pflanz- zwiebeln	Oignons secs	"	0,28 0,49	Oct.-Nov.-Dec.1963 Oct.-Nov.-Dec.1963
07-01 H III	Aulx - Knoblauch	Ail	"	3,00	Oct.-Nov.-Dec.1963
07-01 M II ex c	Tomates - Tomaten	Tomates de la région parisienne(non côtelées)	"	0,56	16.10 - 31.10.1963
07-01 M ex I	Tomates - Tomaten	Tomates du Midi (Rochefort-du-Gard)	"	0,95	1.11 - 15.11.1963
07-01 B I ex a	Choux-fleurs - Blumenkohl	Choux-fleurs en feuille : la pièce de 2 kg ou 1.800 gr.	Saint-Malo	p.m. 44,00(1)	16.11 - 31.12.1963 Oct.-Nov.1963
07-01 B I ex b	Choux-fleurs - Blumenkohl	Choux-fleurs en feuille : la pièce de 2 kg ou 1.800 gr.	"	44,00 (1)	1.12 - 15.12.1963
07-01 B I ex b	Choux-fleurs - Blumenkohl	Choux-fleurs de la catégorie B	Châteaurenard	0,50	16.12 - 31.12.1963
07-01 D I a II b	Salades - Salat	Laitues Trocadéro, catégorie B	Perpignan	0,90	16.11 - 30.11.1963
07-01 D I b II b	Salades - Salat	Laitues Trocadéro, catégorie B	"	0,90	Dec.1963
07-01 ex L	Artichauts - Artischocken	Artichauts en vrac, au cadran	St. Pol-de-Léon	0,79	Oct.1963
07-01 M II ex c	Tomates - Tomaten	Tomates rondes	Châteaurenard - Cavailhon	1,28 p.m. 0,30	Nov.1963 1.12 - 15.12.1963 16.12 - 31.12.1963 1.10 - 15.10.1963

(1) Prix par 100 pièces - Preis per 100 Stück

PRIX MINIMA FIXES POUR LES FRUITS ET PRIX DE REFERENCE SUR LES MARCHES DE GROS REPRESENTATIFS
FESTGESETZTE MINDESTPREISE FÜR OBST UND BEZUGSPREISE AUF DEN REPRESENTATIVEN GROSSHANDELSMÄRKTEN

FRANCE /FRANKREICH

Ff/kg

Dates	Pêches jaunes norm. moy. des cat. I et II (cat. 55-61 mm) Pfirsiche						Pommes, Reine des Reinettes, cal. 20-22 mm, en caisse/vrac Apfel						Piores, William, en platrau Birnen						Prunes, Quetsches/Zwetschen Pflaumen						Raisins, Chas. Midi pl. 2 rgs Tafeltrauben						
	1962			1963			1962			1963			1962			1963			1962			1963			1962			1963			
	A	B	C(1)	A	B	C(1)	A	B	C(1)	A	B	C(1)	A	B	C(1)	A	B	C(1)	A	B	C(1)	A	B	C(1)	A	B	C(2)	A	B	C(2)	
	16/9	1,53	0	1,60	1,46		-	1,23	0	1,30	1,14		-	1,01	0	1,00	0,93		-	0,57	0	0,90	0,57		-	0,67		-	0,62		-
17/9			-		x	0,70			-		x	0,90			-	0	1,10			-	0	0,60			-		0	0,90		-	
18/9		0	1,90		x	0,70		0	1,20		x	0,85		x	0,80	0	1,10		0	0,80		0	0,55				0	0,73		-	
19/9		0	1,90		x	0,70		0	1,20		x	0,85		x	0,85	0	1,10		0	0,80		0	0,55				0	1,15		-	
20/9		0	1,90		x	0,70		0	1,20		x	0,85		x	0,85	0	1,10		0	0,80		0	0,50		x	0,50		0	0,80		-
21/9		0	1,90		x	0,70		x	1,20		x	0,85		x	0,85	0	1,10		0	0,75		x	0,40		x	0,46		0	0,66		-
22/9		0	2,00		x	0,70		x	1,20		x	0,85		x	0,85	0	1,10		0	0,75		x	0,40		x	0,51		0	0,47		-
23/9		0	2,00			-		x	1,20			-		x	0,85		-		0	0,75			-		x	0,50			-		-
24/9			-		x	0,70			-		x	0,80			-	0	1,10			-		x	0,40			-		0	0,50		-
25/9		0	1,80		x	0,60		x	1,20		x	0,75		x	0,90	0	1,10		0	0,75		x	0,40		x	0,45		0	0,51		-
26/9		0	1,70		x	0,60		x	1,20		x	0,75		x	0,90	0	1,10		0	0,85		x	0,40		x	0,47		x	0,75		-
27/9		0	1,50		x	0,60		x	1,10		x	0,75		x	0,90	0	1,10		0	0,85		x	0,40		x	0,62		x	0,57		-
28/9		0	1,50		x	0,60		x	1,10		x	0,75		x	0,90	0	1,10		0	0,85		x	0,40		x	0,48		x	0,60		-
29/9		0	1,60		x	0,60		x	1,00		x	0,75		x	0,90	0	1,10		0	0,85		x	0,50		x	0,51		x	0,46		-
30/9		0	1,60			-		x	1,00			-		x	0,90		-		0	0,85			-		x	0,53			-		-

- A Prix minima fixés/Festgesetzte Mindestpreise
 B 0 - Importation autorisée/Einfuhr zugelassen
 x - Importation non autorisée/Einfuhr gesperrt
 C Prix de référence établis au niveau de la moyenne pondérée des cours constatés sur le ou les marchés de gros représentatifs suivants :
 Nach der Höhe des gewogenen Mittels der auf einem oder mehreren repräsentativen Grosshandelsmärkten bestimmte Bezugspreis :
 (1) Halles centrales de Paris
 (2) Marchés de production de)
 Erzeugermärkte von) Carpentas, Cavailon, Châteaurenard, Perpignan, Tain-l'Hermitage

PRIX MINIMA FIXES POUR LES LEGUMES ET PRIX DE REFERENCE SUR LES MARCHES DE GROS REPRESENTATIFS
FESTGESETZTE MINDESTPREISE FÜR GEMÜSE UND BEZUGSPREISE AUF DEN REPRESENTATIVEN GROSSHANDELSMÄRKTEN

FRANCE / FRANKREICH

Ff/kg

Dates	Ail - Knoblauch						Artichauts en vrac Artischocken						Carottes équeutées diverses Möhren						Choux-fleurs couronnés, normal Cat. I et II Blumenkohl						Epinards région parisienne Spinat					
	1962			1963			1962			1963			1962			1963			1962			1963								
	A	B	C(1)	A	B	C(1)	A	B	C(2)	A	B	C(2)	A	B	C(1)	A	B	C(1)	A	B	C(1)	A	B	C(1)	A	B	C(1)	A	B	C(1)
16/9	2,53	0	3,27	2,70		-	0,49	0	0,59	0,50		-	0,40	x	0,35	0,38		-	0,50	0	0,75	0,59		-	0,82	0	1,00	0,87		-
17/9			-		0	3,20			-		0	2,12			-		x	0,20			0	0,88			0,82	0	-	0	1,25	
18/9		0	3,20		0	3,20		0	0,58		0	2,12		x	0,35		x	0,20		0	0,80		0	0,66		0	0,90		0	1,20
19/9		0	3,20		0	3,20		0	0,65		0	2,11		x	0,35		x	0,20		0	0,90		0	0,66		0	0,80		0	1,15
20/9		0	3,50		0	3,20		0	0,68		0	2,22		x	0,35		x	0,20		0	1,35		0	0,77		0	0,80		0	1,00
21/9		0	3,50		0	3,20		0	0,79		0	2,12		x	0,35		x	0,22		0	1,45		0	0,66		0	0,85		0	1,10
22/9		0	3,50		0	3,20		0	0,92		0	2,27		x	0,35		x	0,22		0	1,40		0	0,66		0	0,85		0	1,10
23/9		0	3,50			-		0	0,97			-		x	0,45			-		0	1,40			-		0	0,85			-
24/9			-		0	3,20			-		0	2,54			-		x	0,25			-		0	0,58			-		0	1,10
25/9		0	3,50		0	3,20		0	0,95		0	2,53		x	0,40		x	0,20		0	1,35		0	0,47		0	0,90		0	1,00
26/9		0	3,50		0	3,20		0	0,76		0	2,61		x	0,40		x	0,25		0	1,30		0	0,47		0	0,95		0	0,90
27/9		0	3,50		0	3,20		0	0,90		0	2,31		0	0,40		x	0,25		0	1,25		x	0,47		0	1,00		0	0,80
28/9		0	3,50		0	3,20		0	0,88		0	2,24		0	0,40		x	0,25		0	1,30		x	0,53		0	1,00		0	0,75
29/9		0	3,50		0	3,20		0	0,77		0	2,66		0	0,40		x	0,25		0	1,25		x	0,47		0	1,00		0	0,75
30/9		0	3,80			-		0	0,84			-		0	0,40			-		0	1,25			-		0	1,00			-

A Prix minima fixés/Festgesetzte Mindestpreise

B o - Importation autorisée/Einfuhr zugelassen

x - Importation non autorisée/Einfuhr gesperrt

C Prix de référence établis au niveau de la moyenne pondérée des cours constatés sur le ou les marchés de gros représentatifs suivants :

Nach der Höhe des gewogenen Mittels der auf einem oder mehreren repräsentativen Grosshandelsmärkten bestimmte Bezugspreis :

(1) Halles centrales de Paris

(2) Marché de production de / Saint-Pol-de-Léon

Erzeugermarkt von

9833/M/63

10.10.63

17.2

PRIX MINIMA FIXES POUR LES LEGUMES ET PRIX DE REFERENCE SUR LES MARCHES DE GROS REPRESENTATIFS
FESTGESETZTE MINDESTPREISE FÜR GEMÜSE UND BEZUGSPREISE AUF DEN REPRESENTATIVEN GROSSHANDELSMÄRKTEN

FRANCE / FRANKREICH

Ff/kg

Dates	Haricots mange-tout/Bohnen						Oignons secs / Zwiebeln						Pommes de terre: Bintje calibre) min. 40 mm Durchm. Kartoffeln						Laitues région parisienne Salat						Tomates rondes / Tomaten					
	1962			1963			1962			1963			1962			1963			1962			1963								
	A	B	C(1)	A	B	C(1)	A	B	C(1)	A	B	C(1)	A	B	C(1)	A	B	C(1)	A	B	C(1)	A	B	C(1)	A	B	C(2)	A	B	C(2)
16/9	0,84	0	1,35	0,85	-	0,47	0	0,55	0,49	-	0,23	0	0,22	0,25	-	0,83	0	1,35	0,78	-	0,24	x	0,16	0,24	-	-	-	-	-	
17/9			-	0	1,50			-	0	0,50			-		x	0,16			0	1,53			0	0,77						
18/9		0	1,30		1,40		0	0,55		0	0,50		0	0,22		x	0,16		0	1,38		0	1,38		x	0,14		0	0,70	
19/9		0	1,30		1,30		0	0,55		0	0,50		x	0,22		x	0,16		0	1,38		0	1,38		x	0,14		0	0,72	
20/9		0	1,25		1,30		0	0,55		0	0,45		x	0,22		x	0,16		0	1,35		0	1,23		x	0,16		0	0,77	
21/9		0	1,25		1,35		0	0,55		0	0,45		x	0,21		x	0,15		0	1,35		0	1,38		x	0,20		0	0,75	
22/9		0	1,50		1,20		0	0,55		0	0,45		x	0,21		x	0,15		0	1,40		0	1,38		x	0,22		0	0,80	
23/9		0	1,70		-		0	0,55			-		x	0,21			-		0	1,60			-		x	0,27			-	
24/9			-		1,20			-		x	0,45			-		x	0,14			-		0	1,38			-		0	0,70	
25/9		0	1,60		1,10		0	0,55		x	0,45		x	0,21		x	0,16		0	1,50		0	1,23		x	0,26		0	0,72	
26/9		0	1,60		0,90		0	0,55		x	0,45		x	0,21		x	0,16		0	1,30		0	1,15		x	0,35		0	0,65	
27/9		0	1,45		0,90		0	0,55		x	0,45		x	0,21		x	0,16		0	1,30		0	1,00		0	0,52		0	0,60	
28/9		0	1,45		1,00		0	0,55		x	0,45		x	0,21		x	0,16		0	1,30		0	1,07		0	0,48		0	0,57	
29/9		0	1,45		1,10		0	0,55		x	0,45		x	0,21		x	0,16		0	1,30		0	1,53		0	0,42		0	0,62	
30/9		0	1,40		-		0	0,55			-		x	0,21			-		0	1,30			-		0	0,37			-	

A Prix minima fixés/Festgesetzte Mindestpreise

B o. - Importation autorisée/Einfuhr zugelassen

x - Importation non autorisée/Einfuhr gesperrt

C Prix de référence établis au niveau de la moyenne pondérée des cours constatés sur le ou les marchés de gros représentatifs suivants :/

Nach der Höhe des gewogenen Mittels der auf einem oder mehreren repräsentativen Grosshandelsmärkten bestimmte Bezugspreis :

(1) Halles centrales de Paris

(2) Marchés de production de / Cavailon, Châteaurenard
Erzeugermärkte von

10.10.63

17.2

PRIX DE MARCHÉ ET PRIX DE RÉFÉRENCE POUR LES PORCS (MOYENNES HEBDOMADAIRES)

MARKTPREISE UND REFERENZPREISE FÜR SCHWEINE (WOCHENDURCHSCHNITTE)

Monnaie nationale et unités de compte/kg
Nationale Währung und Rechnungseinheiten/kg

PERIODE	BELGIQUE Marché d'Anderlecht Porcs demi-gras de 95 - 105 kg, poids vif			DEUTSCHLAND (BR) 12 nordrh.-westf. Märkte Schweine Klasse C von 100 - 119,5 kg, Lebendgewicht			FRANCE Halles centrales de Paris Porcs belle-coups de 60 - 77 kg, poids abattu		
	Prix de marché Poids vif Fb	Prix de référence (1) Poids abattu Fb UC		Marktpreise Lebendgewicht DM	Références (1) Schlachtgewicht DM RE		Prix de marché Poids abattu Ff	Prix de référence (1) Poids abattu Ff UC	
5.8 - 11.8	33,50	43,55	0,8710	2,882	3,747	0,9368	4,860	4,489	0,9092
12.8 - 18.8	35,50	46,15	0,9230	2,880	3,744	0,9360	4,920	4,545	0,9206
19.8 - 25.8	33,50	43,55	0,8710	3,038	3,949	0,9873	4,950	4,573	0,9263
26.8 - 1.9	34,50	44,85	0,8970	3,022	3,929	0,9823	4,920	4,545	0,9206
2.9 - 8.9	33,50	43,55	0,8710	3,064	3,983	0,9958	5,010	4,683	0,9485
9.9 - 15.9	33,50	43,55	0,8710	3,000	3,900	0,9750	5,080	4,749	0,9619
16.9 - 22.9	32,50	42,25	0,8450	2,942 r	3,825	0,9563	4,940	4,618	0,9354
23.9 - 29.9	31,00	40,30	0,8060	2,926	3,804	0,9510	4,760	4,449	0,9011
30.9 - 6.10	29,75	38,68	0,7736	2,912 p	3,786	0,9465	4,700	4,393	0,8898
PERIODE	ITALIA 6 mercati Suini da 146 - 180 kg, peso vivo			LUXEMBOURG Porcs Cat. 1, Classe A jusque 100 kg, poids abattu			NEDERLAND Vio-noteringer. Vleeswarenvarkens Cat. 2 van 70 - 85 kg, geslacht gewicht		
	Prezzi di mercato Peso vivo Lit	Prezzi di riferimento (1) Peso morto Lit UC		Prix de marché Poids abattu Flux	Prix de référence (1) Poids abattu Flux UC		Marktprijzen Geslacht gewicht Fl	Referentieprijzen (1) Geslacht gewicht Fl RE	
5.8 - 11.8	367,6	507,8	0,8125	42,25	42,25	0,8450	2,370	2,470	0,6823
12.8 - 18.8	367,9	508,2	0,8131	42,25	42,25	0,8450	2,320	2,420	0,6685
19.8 - 25.8	377,9	521,2	0,8339	42,25	42,25	0,8450	2,420	2,520	0,6961
26.8 - 1.9	395,0	543,4	0,8694	42,25	42,25	0,8450	2,420	2,520	0,6961
2.9 - 8.9	391,9	539,4	0,8630	42,25	42,25	0,8450	2,470	2,570	0,7099
9.9 - 15.9	395,4	543,9	0,8702	42,25	42,25	0,8450	2,570	2,670	0,7376
16.9 - 22.9	410,1	563,0	0,9008	42,25	42,25	0,8450	2,680	2,780	0,7680
23.9 - 29.9	406,5	558,4	0,8934	42,25	42,25	0,8450	2,630	2,730	0,7541
30.9 - 6.10	404,9	556,3	0,8901	42,25	42,25	0,8450	2,530	2,630	0,7265

(1) pour la méthode de calcul voir page 38 (n° du code 201.1) / Berechnungsweise siehe Seite 39 (Code nr. 201.1)

PRIX DE MARCHÉ ET PRIX DE RÉFÉRENCE POUR LES PORCS (MOYENNES MENSUELLES)

MARKTPREISE UND REFERENZPREISE FÜR SCHWEINE (MONATSDURCHSCHNITTE)

Monnaie nationale et unités de compte / kg
Nationale Währung und Rechnungseinheiten / kg

PERIODE	BELGIQUE Marché d'Anderlecht Porcs demi-gras de 65 - 105 kg, poids vif			DEUTSCHLAND (BR) 2 nordrh.-westf. Märkte Schweine Klasse C von 100-119,5 kg, Lebendgewicht			FRANCE Halles centrales de Paris Porcs belle-coupe de 60 - 77 kg, poids abattu		
	Prix de marché Poids vif Fb	Prix de référence (1) Poids abattu		Marktpreise Lebendgewicht DM	Référéncypreise (1) Schlachtgewicht		Prix de marché Poids abattu Ff	Prix de référence (1) Poids abattu	
		Fb	UC		DM	RE		Ff	UC
Période de base (2) Basisperiode	-	32,30	0,3471	-	3,440	0,6600	-	3,504	0,7096
Jan 1963	27,25	35,43	0,7006	2,900	3,404	0,6710	3,990	3,729 r	0,7553
Feb	25,25	34,13	0,6926	2,500	3,354	0,6335	3,970	3,710 r	0,7515
Mar	25,75	33,40	0,6696	2,544	3,307	0,6230	3,540	3,500 r	0,7267
Apr	25,70	33,51	0,6682	2,474	3,216	0,6041	3,000	3,626 r	0,7344
Mai	26,67	37,27	0,7454	2,572	3,344	0,6300	4,140	3,669 r	0,7637
Jun	32,25	41,03	0,8306	2,670	3,481	0,6703	4,360	4,075 r	0,8254
Jul	32,94	42,02	0,8564	2,774	3,606	0,6915	4,740	4,431 r	0,8975
Aug	34,25	44,13	0,8906	2,956	3,843	0,8000	4,910	4,500 r	0,9297
Sep	32,05	41,67	0,8334	2,984	3,579	0,8000	4,560 p	4,637	0,8392
PERIODE	ITALIE 5 Mercati Suini da 100-110 kg, peso vivo			LUXEMBOURG Porcs Cat. 1 Classe A jusqu'à 100 kg poids abattu			NEDERLAND (VIC notarieren) Vleeswarenvarkens Cat 2 van 70-85 kg, oslacht gew.		
	Prezzi di mercato Peso vivo Lit	Prezzi di riferimento (1) Peso morto		Prix de marché Poids abattu Flux	Prix de référence (1) Poids abattu		Marktprijzen Geslacht gewicht Fl	Referentieprijzen (1) Geslacht gewicht	
		Lit	UC		Flux	UC		Fl	RE
Période de base (2) Basisperiode	-	471,0	0,7550	-	45,00	0,8070	-	2,210	0,6105
Jan 1963	416,5	571,4	0,9142	42,25	42,25	0,8450	2,168	2,256 r	0,5265
Feb	431,1	590,3	0,9445	42,25	42,25	0,8450	2,205	2,305 r	0,5337
Mar	434,4	594,0	0,9514	42,25	42,25	0,8450	2,196	2,296 r	0,5343
Apr	416,6	571,7	0,9144	42,25	42,25	0,8450	2,135	2,235 r	0,5174
Mai	397,2	540,3	0,8741	42,25	42,25	0,8450	2,135	2,235 r	0,5174
Jun	375,7	510,3	0,8293	42,25	42,25	0,8450	2,166	2,266 r	0,6260
Jul	361,6	500,0	0,8000	42,25	42,25	0,8450	2,268	2,368 r	0,5541
Aug	376,4	504,0	0,8078	42,25	42,25	0,8450	2,372	2,472 r	0,5829
Sep	401,4	551,7	0,8827	42,25	42,25	0,8450	2,566	2,665	0,7417

(1) Pour la méthode de calcul, p. 38 (no. du code 201.1) - Berechnungsweise, siehe Seite 39 (Codennr. 201.1)

(2) Pour la méthode de calcul, voir no. 13, p. 40 (no. du code 201.10) - Berechnungsweise, siehe Nummer 13, Seite 40 (Codennr. 201.10)

EXPLICATIONS AU TABLEAU "PRIX DE MARCHÉ ET PRIX DE RÉFÉRENCE POUR LES PORCS"

Dans le calcul des prélèvements intraconnauxitaires pour le porc abattu interviennent les différences des prix entre les États membres constatés au cours d'une période de base précédant l'entrée en vigueur du règlement n° 20 du Conseil. Toutefois, afin de tenir compte du fait que les cotations de prix de marché dans les États membres se rapportent à des présentations, des qualités, des stades de commercialisation et des conditions de livraison souvent différents, le Conseil a décidé d'apporter à ces prix de marché des corrections afin de les rendre plus comparables.

Dans les tableaux qui précèdent, les mêmes corrections ont été apportées aux prix de marché actuellement cotés afin de permettre de suivre l'évolution des marchés dans les pays membres sur base de données comparables entre elles et aux points de départ choisis par le Conseil. Les prix de marché ainsi corrigés sont repris dans la colonne "prix de référence". Les corrections apportées sont les suivantes :

1) Dans les cas où les prix des porcs sont cotés pour le poids vif, ils sont convertis en prix pour poids abattu
(prix porc vif x 1,30 = prix porc abattu)

2) Aux prix de porcs abattus sont apportées ensuite les corrections suivantes (p. 100 kg)

	<u>U.C.</u>	<u>M.N.</u>	
a) <u>France</u> :	+ 1,2963	+ 6,40 Ff	- pour la comparabilité du poids (le prix de marché étant coté pour demi-carcasse sans tête). Le poids de la tête est évalué à 6,4 % de celui de la carcasse, tête comprise, et le prix à 1,00 Ff par kg ou 6,40 Ff par 100 kg de carcasse.
	- 1,4178	- 7,00 Ff	- pour la comparabilité des qualités (la qualité "belle coupe" étant estimée supérieure à la qualité moyenne) <u>corrections à apporter au prix coté pour la qualité "belle coupe" aux Halles centrales de Paris</u>
b) <u>Italie</u> :	+ 2,5600	+ 1600 Lit	- pour la comparabilité du stade de commercialisation et des conditions de livraison : (les prix cotés s'entendent dans la plupart des cas départ producteur et ne contiennent pas les frais de transport et de marché et la marge du commerce de gros)
	+ 1,1200	+ 700 Lit	- pour la comparabilité des qualités (la qualité "suini 146 à 180 kg" étant estimée inférieure à la qualité moyenne) <u>corrections à apporter au prix moyen coté sur les 6 marchés pour la qualité "suini 146 à 180 kg"</u>
c) <u>Pays-Bas</u> :	+ 0,8287	+ 3,000 Fl	- pour obtenir une moyenne pondérée des 4 catégories des "Vleeswarenvarkens" en partant du prix pour la Cat. 2
	+ 1,1050	+ 4,000 Fl	- pour les frais de commercialisation et d'organisation : (les prix cotés sont des prix payés par la coopérative VIO aux producteurs)
			- pour la marge du grossiste : + 3,6 %
	- 1,4176	- 5,132 Fl	- pour la comparabilité des qualités (la qualité "Vleeswarenvarkens" étant estimée supérieure à la qualité moyenne) <u>corrections à apporter au prix coté par VIO pour "Vleeswarenvarkens" Cat. 2</u>

Pour la Belgique, l'Allemagne (RF) et le Luxembourg, aucune correction n'a été apportée.

ERLÄUTERUNGEN ZUR TABELLE "MARKTPREISE UND REFERENZPREISE FÜR SCHWEINE"

Bei der Berechnung der Innergemeinschaftlichen Abschöpfungsbeträge für geschlachtete Schweine spielen die Preisunterschiede zwischen den Mitgliedstaaten eine Rolle, die während einer Referenzperiode vor Inkrafttreten der Verordnung Nr. 20 des Rates festgestellt wurden. Um jedoch der Tatsache Rechnung zu tragen, dass die Marktpreise in den Mitgliedstaaten sich auf häufig sehr unterschiedliche Qualitäten, Vermarktungsstufen und Lieferbedingungen beziehen, hat der Rat beschlossen, diese Marktpreise zu berichtigen, um sie vergleichbarer zu gestalten.

In den vorstehenden Tabellen wurden die zur Zeit geltenden Marktpreise in gleicher Weise berichtigt, damit die Entwicklung der Märkte in den Mitgliedstaaten auf Grund von Angaben verfolgt werden kann, die untereinander und zu den vom Rat gewählten Ausgangszeitpunkten vergleichbar sind. Die auf diese Weise berichtigten Marktpreise sind in der Spalte "Referenzpreise" aufgeführt. Dabei wurden folgende Berichtigungen vorgenommen :

- 1) In den Fällen, in denen die Schweinepreise für Lebendgewicht notiert sind, werden sie für Schlachtgewicht umgerechnet (Preis für lebende Schweine x 1,30 = Preis für geschlachtete Schweine)
- 2) Die Preise für geschlachtete Schweine werden darauf wie folgt korrigiert (p. 100 kg)

	<u>R.E.</u>	<u>N.W.</u>	
a) <u>Frankreich</u> :	+ 1,2963	+ 6,40 Ff	- für die Vergleichbarkeit des Gewichts (da der Marktpreis für Schweinehälften ohne Kopf gilt). Das Gewicht des Kopfes wird mit 6,4 % des Schlachtkörpergewichtes (incl. Kopf), und mit 1,00 Ff/kg gleich 6,40 Ff/100 kg bewertet.
	- 1,4178	- 7,00 Ff	- für die Vergleichbarkeit der Qualitäten (die Qualität "belle coupe" wird besser als die Durchschnittsqualität eingeschätzt.)
			Diese Berichtigungen sind anzuwenden auf den Preis der für die Qualität "belle coupe" in den Halles centrales von Paris notiert wird
b) <u>Italien</u> :	+ 2,5600	+ 1600 Lit	- für die Vergleichbarkeit der Handelsstufe und der Lieferbedingungen : (die notierten Preise verstehen sich in den meisten Fällen ab Erzeuger und schliessen daher die Transport- und Marktkosten und die Gewinnspanne des Grosshandels nicht ein)
	+ 1,1200	+ 700 Lit	- für die Vergleichbarkeit der Qualitäten (die Qualität "suini 146 à 180 kg" wird schlechter als die Durchschnittsqualität eingeschätzt)
			Die Berichtigungen sind anzuwenden auf den Durchschnittspreis, der auf den 6 Märkten für die Qualität "suini 146 à 180 kg" notiert wird
c) <u>Niederlande</u> :	+ 0,8287	+ 3,000 Fl	- um einen gewogenen Durchschnitt der 4 Kategorien der "Vleeswarenvarkens" zu erhalten, ausgehend vom Preis für die Kat. 2
	+ 1,1050	+ 4,000 Fl	- für Vermarktungskosten : (die notierten Preise sind Preise die von der Genossenschaft VIO den Erzeugern gezahlt werden)
			- für die Gewinnspanne des Grosshandels : + 3,5 %
	- 1,4176	- 5,132 Fl	- für die Vergleichbarkeit der Qualitäten (die Qualität "Vleeswarenvarkens" wird besser als die Durchschnittsqualität eingeschätzt)
			Die Berichtigungen sind anzuwenden auf den von VIO notierten Preis für "Vleeswarenvarkens" Kat. 2

Für Belgien, Deutschland (BR) und Luxemburg wurden keine Korrekturen vorgenommen

PRIX DE MARCHÉ POUR LES PORCS (MOYENNES MENSUELLES)

MARKTPREISE FÜR SCHWEINE (MONATSDURCHSCHNITTE)

Quelques qualités autres que la qualité de référence (1)
Ausgewählte Qualitäten andere als die Referenzqualität (1)

PERIODE	BELGIQUE Marché d'Anderlecht			DEUTSCHLAND (BR) 12 nordrh. westf. Märkte			FRANCE Halles centrales de Paris	
	Extra Poids vif	De viande Poids vif	Gras Poids vif	Klasse A Lebendgewicht	Klasse B 1 Lebendgewicht	Klasse D Lebendgewicht	Complet 65 à 77 kg.poids abattu	Coupe max.85 kg poids abattu
	Fb/kg poids vif			DM/kg Lebendgewicht			Ff/kg poids abattu	
Jan 1963	31,25	26,50	26,00	2,510	2,614	2,680	4,390	-
Feb	31,25	28,00	25,25	2,300	2,400	2,552	4,450	-
Mar	30,75	27,50	24,30	2,380	2,430	2,526	4,300	-
Apr	30,80	27,25	24,40	2,272	2,334	2,440	4,450	-
Mai	33,50	30,33	27,00	2,340	2,420	2,560	4,720	-
Jun	37,06	34,25	30,50	2,454	2,552	2,674	4,070	-
Jul	30,25	35,13	30,56	2,536	2,650	2,768	5,280	-
Aug	40,50	36,50	32,50	2,732	2,848	2,946	5,470	-
Sep	38,45	34,45	30,35	2,800	2,854	2,964	5,530p	-
PERIODE	ITALIA 6 mercati		LUXEMBOURG		NEDERLAND VIN-noteringen			
	125 - 145 kg Peso vivo	Oltre 180 kg Peso vivo	Cat. II 100,1 à 105 kg poids abattu	Cat. III 105,1 et plus, poids abattu	Baconvarkens 63-70 kg gesl.gewicht Klasse A	Slagersvarkens 85-100 kg gesl.gewicht Klasse A		
	Lit/kg peso vivo		Flux/kg poids abattu		Fl/kg geslacht gewicht			
Jan 1963	416,2	419,9	41,00	39,00	2,250	2,093		
Feb	430,7	434,1	41,00	39,00	2,250	2,130		
Mar	434,0	437,5	41,00	39,00	2,250	2,121		
Apr	416,2	419,3	41,00	39,00	2,223	2,060		
Mai	396,9	398,5	41,00	39,00	2,200	2,052		
Jun	372,2	376,1	41,00	39,00	2,200	2,077		
Jul	360,4	361,2	41,00	39,00	2,289	2,178		
Aug	372,0	375,0	41,00	39,00	2,378	2,282		
Sep	405,2	400,5	41,00	39,00	2,570	2,495		

(1) Pour les prix de la qualité de référence, voir p. 36 et 37 / Für die Preise der Referenzqualität siehe Seite 36 und 37.

FRIX DE MARCHÉ POUR LES PIÈCES DE LA DÉCOUPE DES PORCS (MOYENNES HEBDOMADAIRES)

MARKTPREISE FÜR SCHWEINETEILSTÜCKE (WOCHENDURCHSCHNITTE)

Monnaie nationale/kg
Nationale Währung/kg

PERIODE	BELGIQUE Marché d'Anderlecht					DEUTSCHLAND (BR) 6 Märkte					FRANCE Halles centrales de Paris				
	Jambon	Longes	Epaules	Poitrines (entre- lardées)	Lard	Schinken	Kotelett- strenges	Schultern	Bäuche und Bauch- Speck	Speck	Jambon	Longes	Epaules	Poitrines (entre- lardées)	Lard
20/7 - 4/8	64,00	80,00	46,50	30,50	15,00	4,45	6,02	3,69	3,09	1,03	5,80	7,90	3,50	3,40	1,30
5/8 - 11/8	64,50	81,25	47,50	31,50	15,00	4,59	7,16	3,78	3,15	1,14	5,80	8,00	3,60	3,40	1,40
12/8 - 18/8	66,00	80,00	49,50	31,50	14,75	4,65	7,19	3,76	3,38	1,20	5,90	8,00	3,60	3,40	1,55
19/8 - 25/8	64,50	75,00	51,50	35,00	14,75	4,81	7,33	3,99	3,60	1,45	5,90	7,90	3,75	3,45	1,75
26/8 - 1/9	63,50	70,00	53,00	42,50	15,00	4,85	7,04	4,06	3,63	1,59	5,90	7,55	3,95	3,70	1,80
2/9 - 8/9	63,00	70,00	53,00	42,50	14,00	4,88	6,95	4,05	3,65	1,73	6,00	7,50	4,25	4,05	1,80
9/9 - 15/9	62,50	67,50	54,00	40,00	16,50	4,79	6,51	4,02	3,65	1,83	6,10	7,40	4,45	4,45	1,80
16/9 - 22/9	61,50	62,50	51,50	37,50	17,50	4,69	6,17	4,01	3,60	1,75	6,10	7,05	4,40	4,30	1,70
23/9 - 29/9	61,00	62,50	49,50	34,00	20,00	4,70p	6,16p	4,06p	3,53p	1,85p	5,90	6,95	4,20	4,00	1,50
30/9 - 5/10	61,00	65,00	47,50	32,50	19,00	4,67p	5,94p	3,90p	3,57p	1,82p	5,95	6,95	4,10	3,80	1,30

PERIODE	ITALIA Mercato di Milano					LUXEMBOURG					NEDERLAND 3 Markten				
	Prosciutto	Lombata	Spalle	Pancetta (ventresca)	Lardo	Jambon	Longes	Epaules	Poitrines (entre- lardées)	Lard	Ham	Karbonade strengen	Schouders	Buiken, cok Buikspek	Spek
29/7 - 4/8	970	750	660	290	253	60,00	60,00	50,00	35,00	20,00	3,97	4,56	3,04	2,13	1,43
5/8 - 11/8	950	780	680	330	253	60,00	60,00	50,00	35,00	20,00	4,05 ¹⁾	4,70 ¹⁾	3,09 ¹⁾	2,18 ¹⁾	1,45 ¹⁾
12/8 - 18/8	960	780	680	290	253	60,00	60,00	50,00	35,00	20,00	3,93	4,43	3,05 ¹⁾	2,17 ¹⁾	1,50 ¹⁾
19/8 - 25/8	960	900	660	290	253	60,00	60,00	50,00	35,00	20,00	4,18	4,95	3,15	2,20	1,50
26/8 - 1/9	1.000	950	780	330	253	60,00	60,00	50,00	35,00	20,00	4,24	4,91	3,35	2,40	1,50
2/9 - 8/9	1.030	900	800	350	273	60,00	60,00	50,00	35,00	20,00	4,21	4,43	3,48	2,54	1,55
9/9 - 15/9	1.030	850	800	330	273	60,00	60,00	50,00	35,00	20,00	4,20	4,58	3,69	2,50	1,65
16/9 - 22/9	1.030	830	820	350	273	60,00	60,00	50,00	35,00	20,00	4,28	4,37	3,75	2,74	1,69
23/9 - 29/9	1.030	800	810	360	283	60,00	60,00	50,00	35,00	20,00	4,14	3,98	3,61	2,74	1,68
30/9 - 5/10	1.040	...	750	360	283	60,00	60,00	50,00	35,00	20,00	4,09	3,78	3,59	2,70	1,70

(1) 2 Markten

20.10.63
10.10.63
20.10.63

PRIX DE MARCHÉ POUR LES PIÈCES DE DÉCOUPE DE PORCS (MOYENNES MENSUELLES)

MARKTPREISE FÜR SCHWEINETEILSTÜCKE (MONATSDURCHSCHNITTE)

Monnaie nationale/kg
Nationale Währung/kg

PERIODE	BELGIQUE Marché d'Anderlecht					DEUTSCHLAND (BR) 6 Märkte					FRANCE Halles centrales de Paris				
	Jambon	Longes	Epaules	Poitrines (entre- lardées)	Lard	Schinken	Kotelett- strenges	Schultern	Bäuche und Bauch- speck	Speck	Jambon	Longes	Epaules	Poitrines (entre- lardées)	Lard
Jan 1963	55,50	61,19	42,38	29,75	12,38	4,280	6,000	3,730	3,400	1,600	5,430	5,830	3,150	3,060	0,920
Feb	53,88	53,81	38,88	28,13	8,75	4,103	5,504	3,630	3,303	1,423	5,500	5,670	3,300	3,490	0,790
Mar	56,00	52,75	37,50	24,75	12,13	4,127	5,516	3,582	3,195	1,380	5,540	5,320	3,030	2,900	0,970
Apr	56,40	53,56	37,00	24,10	11,90	4,082	5,722	3,540	2,347	1,097	5,840	5,480	2,810	2,620	0,920
Mai	61,25	64,69	44,25	22,38	10,25	4,200	6,210	3,580	2,700	0,860	5,900	6,640	2,740	2,430	0,780
Jun	53,00	74,06	50,00	27,13	13,88	4,360	6,780	3,680	2,380	0,860	6,020	7,190	3,020	2,530	0,730
Jul	65,38	78,50	48,38	32,63	14,75	4,440	6,780	3,730	2,970	0,970	5,850	8,010	3,300	3,250	1,010
Aug	64,13	76,56	50,38	35,13	14,88	4,720	7,170	3,860	3,420	1,340	5,660	7,860	3,720	3,480	1,610
Sep	61,80	65,50	51,10	37,30	17,40	4,750p	6,430p	4,010p	3,600p	1,780p	6,010p	7,260p	4,330p	4,220p	1,710p

PERIODE	ITALIA Mercato di Milano					LUXEMBOURG					NEDERLAND 3 Markten				
	Prosciutto	Lombata	Spalle	Pancetta (ventresca)	Lardo	Jambon	Longes	Epaules	Poitrines (entre- lardées)	Lard	Ham	Karbonade- strengen	Schouders	Buiken, ook Buikspek	Spek
Jan 1963	1.020,0	932,0	646,0	428,0	231,0	60,00	60,00	50,00	35,00	20,00	3,690	3,730	2,610	2,480	1,490
Feb	1.020,0	865,0	652,5	487,5	292,5	60,00	60,00	50,00	35,00	20,00	3,700	3,610	2,570	2,440	1,580
Mar	1.000,0	790,0	605,0	520,0	317,5	60,00	60,00	50,00	35,00	20,00	3,620	3,850	2,540	2,290	1,530
Apr	982,5	842,0	598,0	502,0	293,5	60,00	60,00	50,00	35,00	20,00	3,580	3,680	2,640	2,210	1,530
Mai	970,0	807,5	627,5	455,0	277,5	60,00	60,00	50,00	35,00	20,00	3,700	3,860	3,790	2,100	1,460
Jun	980,0	772,5	637,5	390,0	270,0	60,00	60,00	50,00	35,00	20,00	3,790	3,980	2,960	2,060	1,430
Jul	974,0	754,0	632,0	317,0	256,5	60,00	60,00	50,00	35,00	20,00	3,900	4,230	3,030	2,130	1,270
Aug	970,0	852,5	705,0	310,0	252,5	60,00	60,00	50,00	35,00	20,00	4,120	4,830	3,180	2,240	1,490
Sep	1.030,0	845,0	807,5	347,5	277,5	60,00	60,00	50,00	35,00	20,00	4,200	4,220	3,630	2,650	1,650

PRIX DE MARCHÉ POUR LES PORCS

MARKTPREISE FÜR SCHWEINE

Cotations sur les marchés intérieurs dans quelques pays tiers (Moyennes mensuelles)
 Potierungen auf Inlandsmärkten einiger Drittländer (Monatsdurchschnitte)

Monnaie nationale et unités de compte
 Nationale Währung und Rechnungseinheiten

	DANEMARK - DÄNEMARK Porcs bacon de 57-63 kg-1e classe, poids abattu Baconschweine von 57-63kg-1.Klasse, Schlachtgewicht Abattoirs coopératifs danois Dänische Genossenschaftsschlächtereieren Poids abattu - Schlachtgewicht DKr/kg UC-RE/kg		GRANDE BRETAGNE - GROSSBRITANNIEN Porcs bacon de 91 - 109 kg, poids vif Baconschweine von 91 - 109 kg, Lebendgewicht 64 marchés - 64 Märkte Poids vif - Lebendgewicht SH /score UC-RE/kg (1) (2) (1) (2)				IRLANDE - IRLAND Porcs bacon - 1e qualité, poids abattu Baconschweine - 1. Qualität, Schlachtgewicht Marché de Dublin - Dubliner Potierungen Poids abattu - Schlachtgewicht SH /cwt UC-RE/kg	
	Jan 1963	4,16	0,6023	28,28	34,64	0,4365	0,5347	242,50	0,6683
Feb	4,24	0,6139	25,18	32,30	0,3867	0,4996	235,86	0,6528
Mar	4,00	0,5791	21,43	33,55	0,3308	0,5179	225,63	0,6217
Apr	3,72	0,5396	20,85	33,70	0,3218	0,5202	226,87	0,5252
Mai	3,94	0,5704	22,22	34,57	0,3430	0,5336	240,00	0,6614
Jun	4,05	0,5964	23,20	34,37	0,3581	0,5305	231,30	0,5374
Jul	4,02	0,5820	26,05	33,57	0,4021	0,5182	230,50	0,6352
Aug	4,34	0,6283	25,44	32,33	0,4081	0,4990	227,50	0,5270
Sep	4,46	0,6457	30,35	32,54	0,4685	0,5023	237,50	0,5545
	SUEDE - SCHWEDEN Porcs de 60-63,4 kg, poids abattu Schweine von 60-63,4 kg, Schlachtgewicht Société des abattoirs de Stockholm Schlächtereigenossenschaft Stockholm Poids abattu - Schlachtgewicht SKr/kg UC-RE/kg		NORVEGE - NORWEGEN Porcs - 1e Classe, poids abattu Schweine von 1.Klasse, Schlachtgewicht Abattoirs coopératifs d'Oslo Genossenschaftsschlächtereieren Oslo Poids abattu - Schlachtgewicht Nkr/kg UC-RE/kg		AUTRICHE - OESTERREICH Porcs - 1e Classe, poids vif Schweine - 1.Klasse, Schlachtgewicht Marché de Vienne Wiener Potierungen Poids vif - Lebendgewicht Os/kg UC-RE/kg			
Jan 1963	4,27	0,8254	5,12		0,7168		13,75	0,5288
Feb	4,49	0,8679	5,07		0,7098		13,78	0,5300
Mar	4,47	0,8641	5,08		0,7112		13,78	0,5300
Apr	4,25	0,8215	5,09		0,7126		13,71	0,5273
Mai	4,43	0,8563	5,13		0,7182		13,48	0,5195
Jun	4,55	0,8795	5,22		0,7308		14,15	0,5442
Jul	4,53	0,8757	5,28		0,7392		13,92	0,5354
Aug	4,85	0,9375	5,34		0,7476		14,33	0,5518
Sep	4,99	0,9646	5,40		0,7560		14,29	0,5498

(1) Non compris les "deficiency payments" - Ausschliesslich die "deficiency payments"

(2) Non compris les "deficiency payments" - Ausschliesslich die "deficiency payments"

PRIX DES PORCS ET DE LA VIANDE PORCINE DANS LES ECHANGES INTRACOMMUNAUTAIRES (MOYENNES HEBDOMADAIRES)
PREISE IM INNERGEMEINSCHAFTLICHEN HANDEL FÜR SCHWEINE UND SCHWEINEFLEISCH (WOCHENDURCHSCHNITTE)

Nature du produit - Warenbezeichnung	Pays de provenance et de destination - Einfuhr- und Ausfuhrland	Monnaie nat. - Nat. Währung	29.7-4.8	5.8-11.8	12.8-18.8	19.8-25.8	25.8-1.9	2.9-8.9	9.9-15.9	16.9-22.9	23.9-29.9
		p. kg									

1. Importations - Einführen

	Pays de destination		Pays de provenance	Monnaie nat.	29.7-4.8	5.8-11.8	12.8-18.8	19.8-25.8	25.8-1.9	2.9-8.9	9.9-15.9	16.9-22.9	23.9-29.9
	Einfuhrland	Ausfuhrland											
1. Porcs vivants - Lebende Schweine	France	Niederland	Niederland	Ff	-	-	-	-	-	3,37	3,28	-	-
		(U.E.B.L. - Italia)		Ff	3,37	3,64	3,51	3,63	3,67	3,64	3,60	3,49	-
2. Porcs abattus - Geschlachtete Schweine	Deutschland (BR)	Niederland	Niederland	DM	-	2,05	2,01	-	-	-	-	2,43	-
					-	-	-	-	-	-	-	-	-
- avec tête - mit Kopf	France	(U.E.B.L. - Niederland)	(U.E.B.L. - Niederland)	Ff	-	-	4,36	4,63	4,66	-	-	-	-
		(U.E.B.L. - Niederland)	(U.E.B.L. - Niederland)	Ff	6,48	5,30	-	6,47	6,76	-	-	-	-
- sans tête - ohne Kopf	France	(U.E.B.L. - Niederland)	(U.E.B.L. - Niederland)	Ff	-	-	-	4,26	4,22	-	-	-	-
		(U.E.B.L. - Niederland)	(U.E.B.L. - Niederland)	Ff	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- sans spécification - ohne Spezifizierung	Deutschland (BR)	Belgique (Niederland)	Belgique (Niederland)	DM	3,84	3,75	3,76	-	3,76	3,76	3,76	-	3,68
				DM	2,67	2,73	2,75	2,75	2,87	2,90	2,93	3,06	3,08
	Belgique France	Niederland	Niederland	Fb	3,20	3,23	3,22	3,24	-	-	-	-	-
				Ff	42,84	43,33	43,86	43,49	46,06	43,87	46,36	38,00	42,70
				Ff	-	-	-	-	-	4,22	4,28	-	
				Ff	-	-	-	-	-	4,61	4,72	-	

Nature du produit - Warenbezeichnung	Pays de provenance et de destination - Einfuhr - und Ausfuhrland	Monnaie nat. Nat. Währung p.kg	29.7- 4.R	5.R- 11.R	12.R- 18.R	19.R- 25.R	26.R- 1.9	2.9- 8.9	9.9- 15.9	16.9- 22.9	23.9- 29.9
-----------------------------------------	---------------------------------------------------------------------	--------------------------------------	--------------	--------------	---------------	---------------	--------------	-------------	--------------	---------------	---------------

I. Importations - Einfuhren

	Pays de destination- Einfuhrland	Pays de provenance- Ausfuhrland										
3. <u>Truies vivantes -</u> <u>Lebende Sauen</u>	France	Nederland	Ff	-	-	-	-	2,7R	2,7R	2,92		
		U.E.B.L.	Ff	-	-	-	-	-	3,13	-		
4. <u>Pièces de la découpe -</u> <u>Teilstücke</u>	a) Jambon - Schinken	France	(Nederland	Ff	-	-	-	-	7,91	4,52		
			(U.E.B.L.	Ff	-	-	-	-	-	7,20	6,17	
	b) Epoules - Schultern	Belgique	Nederland	Fb	-	-	-	-	49,90	-	-	-
			Nederland	Ff	-	-	-	-	4,81	4,96		
	c) Longes - Koteletts	France	U.E.B.L.	Ff	-	-	-	-	4,71	4,81		
			Nederland	Fb	-	-	-	-	63,00	-	58,80	-
			Nederland	Ff	-	-	-	-	5,47	5,21		
	d) Lard poitrine-Bauch- speck	France	U.E.B.L.	Ff	-	-	-	-	5,33	5,5R		
			Nederland	Fb	-	-	-	-	30,46	37,7R	49,02	39,22
			Nederland	Ff	-	-	-	-	3,39	3,6R		
	e) Lard dorsal-Rücken- speck	Belgique	U.E.B.L.	Ff	-	-	-	-	-	5,55		
			(Nederland	Fb	-	-	-	-	-	24,90	11,1P	14,76	16,81
	f) Saindoux-Schmalz	Belgique	(France	Fb	-	-	-	-	-	-	6,52	7,00
			(Nederland	Fb	-	-	-	-	-	11,20	11,43	11,7R
(France			Fb	-	-	-	-	-	8,07	10,00	10,20	8,00
		(Deutschland (BR)	Fb	-	-	-	-	-	-	-	7,25	

Nature du produit - Warenbezeichnung	Pays de provenance et de destination - Einfuhr- und Ausfuhrland	Monnaie nat. Nat. Währung p.kg	20.7- 4.8	5.8- 11.8	12.8- 18.8	19.8- 25.8	26.8- 1.9	2.9- 8.9	9.9- 15.9	16.9- 22.9	23.9- 29.9
-----------------------------------------	--------------------------------------------------------------------	--------------------------------------	--------------	--------------	---------------	---------------	--------------	-------------	--------------	---------------	---------------

2. Exportations - Ausfuhr

1. Porcs vivants - <u>Lebende Schweine</u>	Pays de provenance- Ausfuhrland	Pays de destination Einfuhrland	Ff	3,83	7,09	4,45	4,73	6,87	4,17	7,43			
	France	Deutschland (BR)											
2. Porcs abattus - <u>Geschlachtete Schweine</u> - avec tête - mit Kopf - sans tête - ohne Kopf - sans spécification - ohne Spezifizierung	France	Deutschland (BR)	Ff	4,63	-	-	-	-	-	-	-	-	
	France	Deutschland (BR)	Ff	-	-	-	-	4,00	-	-	-	-	
	Belgique	(France Deutschland (BR))	Fb	55,55	-	50,00	41,13	38,37	46,66	46,47	40,50	51,76	
		(Deutschland (BR))	Fb	-	-	40,31	40,06	42,25	50,00	41,18	-	40,00	
	Italia	France	Lit	-	-	-	-	-	381,0	436,0	-	-	
3. Pièces de la découpe - <u>Teilstücke</u> a) Jambon - Schinken	Nederland	(Belgique	F1	-	3,82	-	-	-	-	-	-	-	
		(Luxembourg	F1	-	-	-	3,72	-	-	-	-	-	
		(France	F1	-	-	-	4,66	-	-	-	-	-	
		(Italia	F1	3,73	4,09	4,13	3,78	-	-	-	-	-	
	France	Deutschland (BR)	Ff	-	-	-	-	-	6,15	6,16	-	-	
	Belgique	(France	Fb	-	-	-	-	-	60,51	60,15	62,29	61,20	
		(Italia	Fb	-	-	-	-	-	60,00	61,70	66,08	62,82	
	b) Epauls - Schultern	Nederland	(France	F1	-	-	-	3,58	-	-	-	-	-
			(Italia	F1	3,16	-	3,32	2,78	-	-	-	-	-
		Belgique	(France	Fb	-	-	-	-	-	49,23	61,97	60,00	51,66
(Italia			Fb	-	-	-	-	-	50,00	-	-	-	
France	Deutschland (BR)	Ff	-	-	-	-	-	5,30	5,31	-	-		

9838/11/83

- 46 -

Mature du produit - Warenbezeichnung	Pays de provenance et de destination - Einfuhr - und Ausfuhrland	Mon.nat. Nat. Währung p.kg	29.7- 4.8	5.8- 11.8	12.8- 18.8	19.8- 25.8	26.8- 1.9	2.9- 8.9	9.9- 15.9	16.9- 22.9	23.9- 29.9
-----------------------------------------	---------------------------------------------------------------------	----------------------------------	--------------	--------------	---------------	---------------	--------------	-------------	--------------	---------------	---------------

2. Exportations - Ausfuhr

	Pays de provenance Ausfuhrland	Pays de destination Einfuhrland										
c) Longes - Koteletts	Nederland	(Belgique (France	F1 F1	4,23 -	4,53 -	- -	- 4,47	- -	- -	- -	- -	
	Belgique	(France (Italia	Fb Fb	- -	- -	- -	- -	60,52 60,00	56,34 60,00	- 60,00	- -	
	France	Deutschland (BR)	Ff	-	-	-	-	6,21	6,39	-	-	
	d) Lard poitrine - Bauchspeck	Nederland	(Belgique (Deutschland (BR) (France (Italia	F1 F1 F1 F1	- 2,22 - 1,62	- 2,36 - -	- 2,39 -	2,06 2,40 2,59 -	- -	- -	- -	- -
Belgique		(Deutschland (BR)	Fb	-	-	-	-	40,00	-	40,00	-	
		(Nederland	Fb	-	-	-	-	-	-	25,00	-	
		(France	Fb	-	-	-	-	42,00	-	50,00	46,42	
		(Italia	Fb	-	-	-	-	40,00	40,00	-	-	
France		Deutschland (BR)	Ff	-	-	-	-	3,30	3,22	-	-	
e) Lard dorsal - Rückenspeck		Belgique	(Deutschland (BR)	Fb	-	-	-	-	19,72	20,00	-	-
			(Luxembourg	Fb	-	-	-	-	-	-	20,00	-
	(France		Fb	-	-	-	-	19,02	19,00	25,00	-	
	(Nederland		Fb	-	-	-	-	-	-	15,00	-	
	(Italia		Fb	-	-	-	-	20,00	-	-	-	
	France	(Deutschland (BR)	Ff	-	-	-	-	1,08	1,97	-	-	
		(Italia	Ff	-	-	-	-	0,79	0,85	-	-	
f) Saïndoux - Schmalz	Belgique	Nederland	Fb	-	-	-	-	13,75	-	-	-	
		Deutschland (BR)	Fb	-	-	-	-	-	11,62	11,66	-	
g) Autres - Andere	Nederland	(France	F1	-	-	-	2,33	-	-	-	-	
		(Italia	F1	2,22	-	2,48	-	-	-	-	-	

-47-

201.2
10.10.63

903/1756

PRIX DES PORCS ET DE LA VIANDE PORCINE DANS LES ECHANGES AVEC LES PAYS TIERS (MOYENNES HEBDOMADAIRES)

PREISE IM HANDEL MIT DRITTLÄNDERN FÜR SCHWEINE UND SCHWEINEFLEISCH (WOCHENDURCHSCHNITTE)

Nature du produit - Warenbezeichnung	Pays de provenance et de destination - Einfuhr- und Ausfuhrland	Monnaie nat. Nat. Währung p.kg	29.7- 4.8	5.8- 11.8	12.8- 19.8	19.8- 25.8	26.8- 1.9	2.9- 8.9	9.9- 15.9	16.9- 22.9	23.9- 29.9
-----------------------------------------	--------------------------------------------------------------------	--------------------------------------	--------------	--------------	---------------	---------------	--------------	-------------	--------------	---------------	---------------

1. Importations - Einfuhren

	Pays de destination- Einfuhrland	Pays de provenance- Ausfuhrland									
	<u>1. Porcs vivants - Lebende Schweine</u>	France	(Algérie (Hongrie	Ff Ff	- -	- 2,43	- -	- 2,45	2,00 2,47	- 2,62	- 2,65
	Deutschland (BR)	Roumanie	DM	-	-	-	-	-	-	-	1,85
	Italia	(Hongrie (Roumanie (Bulgarie	Lit Lit Lit	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - 265,0	282,0 271,0 -	
<u>2. Porcs abattus - Geschlachtete Schweine</u>											
-avec tête - mit Kopf	France	Deutschland (DDR)	Ff	2,78	-	2,77	-	2,72	-	-	
-sans tête - ohne Kopf	France	(Hongrie (Deutschland (DDR) (Danemark	Ff Ff Ff	4,17 2,78 -	4,17 3,05 -	4,12 2,98 -	4,12 3,03 2,78	4,17 3,14 -	- - -	- - -	
-sans spécification - ohne Spezifizierung	Italia	(Hongrie (Suède (Danemark	Lit Lit Lit	- 335,0 -	332,0 - -	- - -	- - -	- 328,0 -	- - -	- - 416,0	
	Deutschland (BR)	Pologne	DM	-	-	-	-	-	1,83	2,30	2,30
	France	(Hongrie (Deutschland (DDR) (Danemark (Grande-Bretagne (Irlande	Ff Ff Ff Ff Ff	- - - - -	- - - - -	- - - - -	- - - - -	- - - - -	4,18 3,21 - - -	4,22 2,93 3,38 3,27 2,51	2,10

Nature du produit - Varenbezeichnung	Pays de provenance et de destination- Einfuhr- und Ausfuhrland	Monnaie nat. Nat. Währung p.kg	29.7- 4.8	5.8- 11.8	12.8- 18.8	19.8- 25.8	26.8- 1.9	2.9- 8.9	9.9- 15.9	16.9- 22.9	23.9- 29.9
-----------------------------------------	-------------------------------------------------------------------	--------------------------------------	--------------	--------------	---------------	---------------	--------------	-------------	--------------	---------------	---------------

1. Importations - Einfuhren

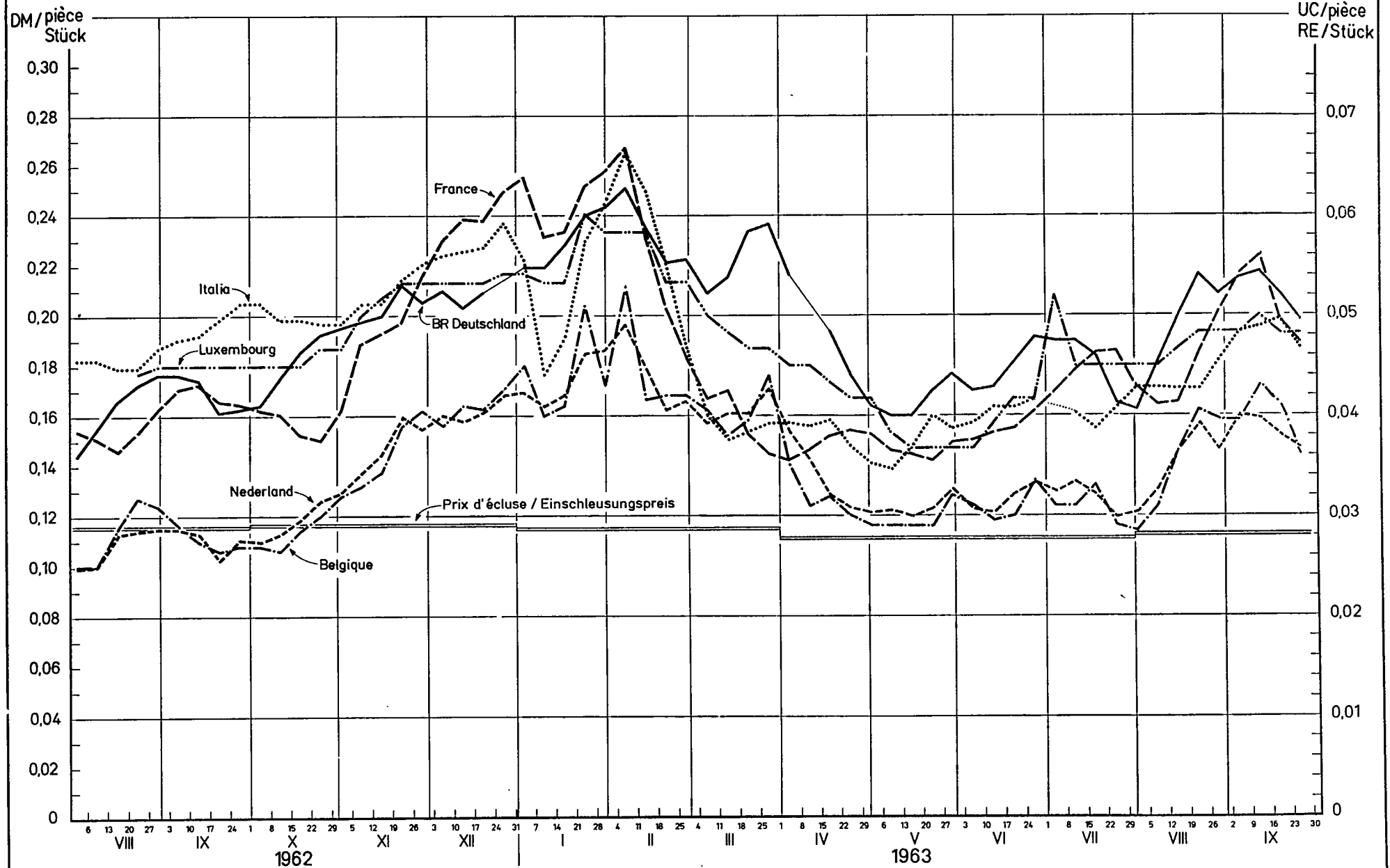
	Pays de destination- Einfuhrland	Pays de provenance- Ausfuhrland		1,42	1,44	1,48	1,50	1,56	1,60	1,66	1,66
3. <u>Trufos vivantes - Lebende Sauen</u>	Deutschland (BR)	Danemark	DH								
4. <u>Pièces de la découpe - Teilstücke</u>											
a) Jambons - Schinken	France	Danemark	Ff	-	-	-	-	-	-	3,27	
b) Epoules - Schultern	Nederland	Danemark	Ff	-	-	2,67	-	-	-	3,37	
	France	Danemark	Ff	-	-	-	-	-	-	4,82	
c) Longes - Kotelett	France	Danemark	Ff	-	-	-	-	-	-	1,93	
d) Lard poitrine - Bauchspock	France	Danemark	Ff	-	-	-	-	-	-		

Mature du produit - Warenbezeichnung	Pays de provenance et de destination - Einfuhr- und Ausfuhrland	Monnaie nat. Nat. Währung p.kg	29.7- 4.9	5.8- 11.8	12.9- 18.8	19.9- 25.8	26.8- 1.9	2.9- 9.9	9.9- 15.9	16.9- 22.9	23.9- 29.9
-----------------------------------------	--------------------------------------------------------------------	--------------------------------------	--------------	--------------	---------------	---------------	--------------	-------------	--------------	---------------	---------------

2. Exportations - Ausfuhren

	Pays de destination - Einfuhrland	Pays de provenance - Ausfuhrland									
<u>I. Pièces de la découpe - Teilstücke</u>											
a) Longes - Kotelett	Nederland	(Angleterre (Antilles néerl. (Bermudes (Bahamas (Singapour	Ff Ff Ff Ff Ff	- 4,10 - - -	3,18 4,39 - - -	- 3,80 - - 4,20	- 4,07 4,18 3,88 -				
	France	Algérie	Ff	-	-	-	-	6,45	8,68		
b) Autres - Andere	Nederland	(Aden (Royaume-Uni	Ff Ff	- 3,10	- 3,22	- 3,24	4,37 3,00				

Prix sur les marchés de gros¹⁾ et prix d'écluse pour des ŒUFS de POULE (classe B, 55 à 60g)
 Preise auf Großhandelsmärkten¹⁾ und Einschleusungspreis für HÜHNEREIER (Kl. B, 55 bis 60g)



1) BELGIQUE : Kruishoutem ; BR. DEUTSCHLAND : Köln ; FRANCE : Halles centrales de Paris ; ITALIA : Milano ; LUXEMBOURG : OVOLUX ; NEDERLAND : LEI - prijzen

PRIX DE MARCHÉ POUR LES ŒUFS DE POULES (MOYENNES HEBDOMADAIRES)

MARKTPREISE FÜR HÜHNEREIER (WOCHENDURCHSCHNITTE)

Classe B - Gewichtsklasse B (55 - 60 gr)

Monnaie nationale/pièce
Nationale Währung/Stück

PERIODE	BELGIQUE	DEUTSCHLAND (BR)			FRANCE
	Kruishouten	Köln	München	Frankfurt	Halles centrales de Paris
	Prix de gros à l'achat (Franco marché) F₃	Grosshandelsverkaufspreise (Frei rh.-westf. Station) DM		Grosshandelsverkaufspreise (Frei Einzelhändler) DM	Prix de gros à la vente (Franco marché) Ff
5.8 - 11.8	1,750	0,1813	0,1700	0,2000	0,2030
12.8 - 18.8	1,925	0,2000	0,1725	0,2200	0,2030
19.8 - 25.8	2,115	0,2163	0,1875	0,2350	0,2200
25.8 - 1.9	1,770	0,2088	0,2000	0,2350	0,2490
2.9 - 8.9	1,975	0,2150	0,2025	0,2350	0,2375
9.9 - 15.9	2,100	0,2175	0,2050	0,2400	0,2750
16.9 - 22.9	2,000	0,2088	0,2125	0,2400	0,2442
23.9 - 29.9	1,800	0,1988	0,2100	0,2350	0,2325
30.9 - 6.10	1,770	...	0,2025	0,2300	0,2383
PERIODE	ITALIA		LUXEMBOURG	NEDERLAND	
	Milano	Roma		Bandoeld	
	Prezzi all'ingrosso (Franco di mercato) Lit		Prix de gros à l'achat (1) (Franco détail) Flux	Groothandelsaankoopprijs (2) Fl	Groothandelsaankoopprijs (Franco markt) Fl
5.8 - 11.8	23,75	28,50	2,250	0,1179	0,1430
12.8 - 18.8	25,70	28,00	2,333	0,1322	0,1540
19.8 - 25.8	26,70	28,50	2,417	0,1420	0,1620
25.8 - 1.9	27,50	28,70	2,417	0,1328	0,1463
2.9 - 8.9	30,20	31,00	2,417	0,1449	0,1533
9.9 - 15.9	30,50	33,00	2,500	0,1437	0,1500
16.9 - 22.9	31,00	31,50	2,410	0,1374	0,1425
23.9 - 29.9	29,20	28,30	2,410	0,1328	0,1315
30.9 - 6.10	27,70	28,50	...	...	0,1488

REMARKS - BEMERKUNGEN : (1) Prix d'achat de la coopérative de producteurs OVOLUX - Einkaufspreis der Produktionsgenossenschaft OVOLUX
(2) Prix payé aux producteurs, relevé par le LEI (représentatif pour 70% de la production), augmenté de la marge de commercialisation (1,500 Fl/100 pièces ou 0,261 Fl/kg) - Erzeugerpreise fest gestellt durch das LEI (repräsentativ für 70% der gesamten Erzeugung), zusätzlich Handelsmarge (1,500 Fl/100 Stück oder 0,261 Fl/kg)

10.10.63

21.10

PRIX DE MARCHÉ POUR LES ŒUFS DE FOULES (MOYENNES MENSUELLES)

MARKTPREISE FÜR HÜHNEREIER (MONATSDURCHSCHNITTE)

Monnaie nationale/pièce
Nationale Mährung/Stück

PÉRIODE	BELGIQUE Kruishoutem	DEUTSCHLAND (BR)			FRANCE Halles centrales de Paris
	Prix de gros à l'achat (franco marché) Fb	Köln	München	Frankfurt	Prix de gros à la vente (Franco marché) Ff
		Grosshandelseinkaufspreise (Frei rh.-wes f. Station) DM		Grosshandelsverkaufspreise (Frei Einzelhändler) DM	
Jan 1963	2,183	0,2203	0,2194	0,2538	0,3006
Feb	2,231	0,2208	0,2294	0,2625	0,2821
Mar	2,025	0,2203	0,2019	0,2430	0,1967
Apr	1,570	0,1904	0,1905	0,2240	0,1834
Mai	1,488	0,1600	0,1613	0,1912	0,1614
Jun	1,550	0,1704	0,1731	0,2038	0,1913
Jul	1,525	0,1805	0,1835	0,2090	0,2211
Aug	1,844	0,1908	0,1825	0,2225	0,2202
Sep	1,994	0,2100	0,2065	0,2375	0,2542

PÉRIODE	ITALIA		LUXEMBOURG	NEDERLAND	
	Milano	Rome	Prix de gros à l'achat (1) (Franco détail) Flux	Groothandelsaankoopprijs (2) Fl	Groothandelsaankoopprijs (Franco markt) Fl
	Prezzi all'ingrosso (Franco di mercato)				
	Lit	Lit			
Jan 1963	32,9	36,7	2,785	0,1570	0,1592
Feb	36,4	40,1	2,612	0,1605	0,1584
Mar	24,5	25,2	2,417	0,1470	0,1531
Apr	23,9	24,8	2,187	0,1230	0,1287
Mai	23,3	24,1	1,888	0,1113	0,1166
Jun	25,4	26,5	1,983	0,0947	0,1196
Jul	25,3	27,5	2,328	0,1149	0,1244
Aug	27,1	28,5	2,354	0,1209	0,1462
Sep	30,2 p	31,0 p	2,434 p	0,1420 p	0,1142

REMARKS - BEMERKUNGEN : 1) Prix d'achat de la coopérative de producteurs OVDLUX - Einkaufspreis der Produktionsgenossenschaft OVDLUX
2) Prix de vente par les producteurs, relevé par le ... , augmenté de la marge de commercialisation (1,500 Fl/100 pièces ou 0,261 Fl/kg) - Erzeugerverkaufspreis festgestell... , zusätzlich Handelsspanne (1,500 Fl/100 Stück oder 0,261 Fl/kg)

9838/VI/63

10.10.63

21.10

PREIS DES OEUFs DANS LES ECHANGES INTRACOMMUNAUTAIRES (MOYENNES HEBDOMADAIRES)

PREISE IM INNERGEMEINSCHAFTLICHEN HANDEL FÜR EIER (WOCHENDURCHSCHNITTE)

Classes - Klassen	Pays de provenance et de destination - Einfuhr- und Ausfuhrland	Monnaie nat. Nat. Währung	29.7- 4.8	5.8- 11.8	12.8- 18.8	19.8- 25.8	25.8- 1.9	2.9- 8.9	9.9- 15.9	15.9- 22.9	23.9- 29.9
-------------------	--------------------------------------------------------------------	-------------------------------	--------------	--------------	---------------	---------------	--------------	-------------	--------------	---------------	---------------

I. Importations - Einfuhren

a) <u>Toutes classes - Alle Klassen</u>	Pays de destination - Einfuhrland	Pays de provenance - Ausfuhrland										
		Deutschland (BR)	(Nederland (Belgique)	Dfl/kg DM/kg	2,12 2,09	2,17 2,18	2,50 2,35	2,65 2,59	2,80 2,90	2,57 2,68	2,84 2,82	2,84 2,96	2,61 2,77
	France	(Nederland (U.E.B.L.)	Ff/kg Ff/kg	- 2,42	2,72 2,69	2,81 2,77	3,06 3,15	3,39 3,39	3,23 3,47	3,53 3,73		
	Italia	(U.E.B.L. (Nederland)	Lit/kg Lit/kg	263,0 235,0	273,0 295,0	298,0 291,0	310,0 -	335,0 304,0	280,0 ..			
b) <u>Classe B - Klasse B</u>	Deutschland (BR)	(Nederland (Belgique)	Dfl/kg DM/kg	2,18 2,22	2,45 2,45	2,79 2,81	3,02 3,11	2,79 2,90	2,97 3,05	3,06 3,18	2,97 3,01	2,75 2,78
	Luxembourg	Belgique	Flux/kg	1,70	1,80	1,95	2,20	2,20	2,15	2,35	2,35	2,00

II. Exportations - Ausfuhren

a) <u>Toutes classes - Alle Klassen</u>	Pays de provenance - Ausfuhrland	Pays de destination - Einfuhrland										
		Belgique	(France	Fb/kg	25,86	28,02	27,76	32,31	34,72	35,15	36,90	37,58
	(Deutschland (BR)		Fb/kg	26,71	27,61	30,30	32,88	35,92	34,09	36,53	37,27	
	(Italia		Fb/kg	21,89	28,55	21,81	25,87	-	-	-	32,22	
	(Luxembourg		Fb/kg	25,72	25,76	32,43	34,22	36,15	31,10	37,11	36,68	
	France	(Deutschland (BR)	Ff/kg	5,08	3,08	-	3,70	4,09	-	-	-	
		(U.E.B.L.)	Ff/kg	7,58	-	4,75	-	-	-	-	-	
b) <u>Classe B - Klasse B</u>	Nederland	Deutschland (BR)	Fl/kg	0,111	0,119	0,137	0,151	0,150	0,148	0,153	0,157	0,144

PRIX DES OEUFS DANS LES ECHANGES AVEC LES PAYS TIERS (MOYENNES MENSUELLES)

PREISE IM HANDEL MIT DRITTLANDERN FÜR EIER (WOCHENDURCHSCHNITTE)

Classes - Klassen	Pays de provenance et de destination - Einfuhr- und Ausfuhrland	Monnaie nat. Nat. Währung	29.7- 4.8	5.8- 11.8	12.8- 19.8	19.8- 25.8	26.8- 1.9	2.9- 8.9	3.9- 15.9	16.9- 22.9	23.9- 29.9
-------------------	--------------------------------------------------------------------	------------------------------	--------------	--------------	---------------	---------------	--------------	-------------	--------------	---------------	---------------

1. Importations - Einfuhren

a) Toutes classes - Alle Klassen	Pays de destination - Einfuhrland	Pays de provenance - Ausfuhrland												
		Deutschland (GR)	(Danemark (Suède (Bulgarie (Finlande (Pologne (Tchécoslovaquie (Hongrie (C. S. S. R.	DM/kg DM/kg DM/kg DM/kg DM/kg DM/kg DM/kg DM/kg	2,55 1,94 2,03 1,93 1,95 - 1,95 1,93	2,34 2,06 2,01 1,96 1,95 1,96 1,96 -	2,60 - 2,14 1,96 1,96 1,96 -	2,53 2,22 2,44 1,96 1,96 2,12 1,96 -	2,59 2,29 2,39 1,96 2,03 2,18 -	2,55 - - - 2,19 -	- - 2,54 1,96 2,23 -	2,62 - 2,43 - 2,19 -	2,60 - 2,16 - 2,44 -	
	Italia	(Suède (Danemark (Hongrie (Pologne (Yougoslavie (Bulgarie (Argentine (Union Afrique du Sud (Chine cont.	Lit/kg Lit/kg Lit/kg Lit/kg Lit/kg Lit/kg Lit/kg Lit/kg Lit/kg	234,0 - - 279,0 325,0 308,0 - - -	234,0 - - 277,0 327,0 307,0 - - -	235,0 413,0 270,0 235,0 332,0 303,0 -	- 451,0 - 266,0 340,0 305,0 -	- - - 270,0 344,0 365,0 349,0 -	- - - 289,0 350,0 -	- -	- -	- 311,0	- -	- -
b) Classe B - Klasse B	Deutschland (GR)	(Danemark (Suède (Tchécoslovaquie (Pologne (Bulgarie (Hongrie	DM/kg DM/kg DM/kg DM/kg DM/kg DM/kg	2,34 - 1,95 1,96 - -	2,47 - 1,96 1,96 -	2,79 - - - 2,14 1,35	2,88 - - - -	2,75 2,35 -	2,76 -	2,99 -	2,60 - - 2,49 -	2,74 - - - -		

9839/VI/63

21.3
10.10.63

Classes - Klassen	Pays de provenance et de destination - Einfuhr- und Ausfuhrland	monnaie nat. Nat. Währung	29.7-	5.8-	12.8-	19.8-	26.8-	2.9-	9.9-	16.9-	23.9-
			4.8	11.8	18.8	25.8	1.9	8.9	15.9	22.9	29.9

2. Exportations - Ausfuhr

Toutes classes - Alle Klassen	Pays de provenance - Ausfuhrland	Pays de destination - Einfuhrland										
	Belgique	(Royaume-Uni)	Fb/kg	-	-	-	-	36,44	-	-	-	-
		(Autriche)	Fb/kg	-	-	-	25,07	27,02	27,12	-	-	-
		(Algérie)	Fb/kg	21,50	25,13	20,57	23,11	-	29,43	27,10	31,26	-
		(Suisse)	Fb/kg	20,85	21,31	23,85	26,68	30,00	28,35	31,87	31,77	-
		(Congo (Léo))	Fb/kg	-	-	24,85	-	30,27	-	-	-	-
		(Sénégal)	Fb/kg	-	-	25,18	-	27,80	28,43	-	32,84	-
	Franco	(Suisse)	Ff/kg	-	3,32	3,55	3,39	-	-	3,36	-	-
		(Guinée)	Ff/kg	3,93	5,22	-	4,41	5,08	5,43	5,61	-	-
		(Mauritanie)	Ff/kg	-	3,00	4,67	5,03	-	5,03	5,90	-	-
		(Algérie)	Ff/kg	4,73	-	4,74	5,19	5,32	5,32	6,67	-	-
		(Sénégal)	Ff/kg	3,34	3,33	-	2,95	2,94	2,33	3,65	-	-

21 . 0
10.10.63

Diminution des prélèvements
pour les importations d'oeufs
en coquille.

Verminderung der Abschöpfungs-
beträge für Einfuhren von Eier
in der Schale.

Décision de la Commission du
11.9.63

Entscheidung der Kommission vom
11.9.63

Par décision du 11 septembre
1963 la République Française
est autorisée à diminuer le
montant des prélèvements sur
les importations d'oeufs en
coquille de 0,1057 UC par kg
soit 0,52 Ffrs.

Durch Entscheidung vom 11.
September 1963 ist die Republik
Frankreich ermächtigt, die Ab-
schöpfungsbeträge für Eier in
der Schale, die zum Verbrauch
bestimmt sind, je Kilogramm um
0,1057 RE (0,52 Ffrs) zu ver-
ringern.

Cette mesure est entrée en
vigueur le 13 septembre 1963.
Elle s'appliquera jusqu'au
15 octobre 1963 .

Diese Massnahme ist ab 13.
September in Kraft. Sie gilt
bis zum 15. Oktober 1963 .

PRIX DE MARCHÉ POUR LES VOLAILLES (MOYENNES HEBDOMADAIRES)

Monnaie nationale/kg
Nationale Mährung/kg

MARKTPREISE FÜR HAUSGFLUGEL (WOCHENDURCHSCHNITTE)

PERIODE	BELGIQUE Deinze		DEUTSCHLAND (BR) Hamburg		FRANCE Halles centrales de Paris	
	Poulets d'engraissement 1ère qualité	Poules à bouillir 1ère qualité	Bratfertige Poulets (Amerikanische)	Hühner (Holländische)	Poulets d'engraissement 1ère qualité	Poules à bouillir 1ère qualité (poules cocotte)
	Prix de gros à l'achat Poids vif		Grosshandelsverkaufspreise Schlachtgewicht		Prix de gros à la vente	
	Fb	Fb	DM	DM	Ff	Ff
5.8 - 11.8	21,50	15,00	4,200	3,500	3,160	3,120
12.8 - 18.8	21,50	16,50	4,200	3,500	3,730	3,200
19.8 - 25.9	23,50	18,00	4,200	3,500	2,840	3,280
26.8 - 1.9	24,00	19,00	-	3,500	2,860	3,120
2.9 - 8.9	23,50	18,00	-	3,500	3,180	3,420
9.9 - 15.9	23,00	17,50	-	3,500	2,860	3,520
16.9 - 22.9	22,00	17,50	-	3,500	2,780	3,320
23.9 - 29.9	20,50	17,00	-	3,500	2,940	3,020
30.9 - 6.10	...	...	...	...	...	...
PERIODE	ITALIA Milano		LUXEMBOURG		NEDERLAND (1)	
	Allev. rurale la scelta	Allev. intensivo la scelta	Poulets d'engraissement	Poules à bouillir	Kuikens 1e kwaliteit	Kippen 1e kwaliteit
	Prezzi all'ingrosso Peso vivo		Prix de gros à la vente Poids abattu		Groothandelsverkoopprijs Geslacht gewicht	
	Lit	Lit	Flux	Flux	Ft	Ft
5.8 - 11.8	950,0	280,0	44,00	37,00	2,450	2,150
12.8 - 18.8	950,0	280,0	44,00	37,00	2,430	2,130
19.8 - 25.9	900,0	275,0	44,00	37,00	2,430	2,130
26.8 - 1.9	875,0	285,0	44,00	37,00	2,420	2,100
2.9 - 8.9	875,0	285,0	43,00	37,00	2,400	2,070
9.9 - 15.9	825,0	285,0	43,00	37,00	-	-
16.9 - 22.9	750,0	270,0	43,00	37,00	-	-
23.9 - 29.9	-	260,0	43,00	37,00	-	-
30.9 - 6.10	-	250,0	43,00	37,00	-	-

22.
10.10.63

(1) Prix de gros à la vente, calculé par le "Produktschap voor Pluimvee en Eieren" - Grosshandelsverkaufspreise, ausgerechnet durch "Produktschap voor Pluimvee en Eieren".

PRIX DE MARCHÉ POUR LES VOLAILLES (MOYENNES MENSUELLES)
MARKTPRIJSE VOOR HAUSGEFLUGEL (MONATSDURCHSCHNITTE)

Monnaie nationale/kg
 Nationale Währung/kg

PERIODE	BELGIQUE Deinze		DEUTSCHLAND (BP) Haaburg		FRANCE	
	Poulets d'engraissem. 1ère qualité	Poules à bouillir 1ère qualité	Bratfertige Poulets (Amerikanische)	Hühner (Holländische)	Halles centrales de Paris	Poulets d'engraissem. 1ère qualité
	Prix de gros à l'achat		Grosshandelsverkaufspreise		Prix de gros à la vente	
	Fb	Fb	DM	DM	Ff	Ff
Jan 1963	22,300	16,000	4,2000	3,2500	3,1900	3,5200
Feb	24,000	17,125	4,1710	3,3140	3,5300	3,2700
Mar	25,750	19,000	4,1500	3,5000	4,3600	3,1900
Apr	25,125	18,375	4,1500	3,7200	4,6100	3,2400
Mai	31,100	19,300	4,1222	3,6333	4,9600	3,8300
Jun	24,625	18,000	4,1000	3,4714	3,9500	3,3400
Jul	25,000	18,200	4,1890	3,4944	3,1000	3,0200
Aug	22,625	16,875	4,2000	3,5000	3,1000	3,1800
Sep	22,250	17,500	-	3,5000	2,9400p	3,3200p
	ITALIA Milano		LUXEMBOURG		NEDERLAND (1)	
	Pouli		Poulets d'engraissem.		Kuikens	
	Allev. rurale la scelta	Allev. intensivo la scelta	Poules à bouillir		le kwaliteit	
	Galline nazionali		Prix de gros à la vente		Groothandelsverkooprij	
	Prezzi all'ingrosso		Flux		Ff	
	Lit	Peso vivo Lit	Flux	Poids abattu	le kwaliteit	
Jan 1963	905,60	318,70	43,481	38,444	Ff	
Feb	960,40	299,00	42,000	38,167	2,0300	
Mar	1.048,00	344,40	42,692	39,231	2,1530	
Apr	1.077,89	334,23	47,423	40,000	2,3785	
Mai	1.066,67	335,00	50,000	39,233	2,4590	
Jun	1.031,25	367,50	48,060	36,560	2,3848	
Jul	947,27	298,18	44,889	37,667	2,3164	
Aug	921,15	276,62	44,000	37,000	2,2755	
Sep	816,67p	277,50p	43,000	37,000	2,1355	
					2,0700p	

(1) Prix de gros à la vente, calculé par le "Produktschap voor Pluimvee en Eieren"
 Grosshandelsverkaufspreise, ausgerechnet durch "Produktschap voor Pluimvee en Eieren"

PRIX DES VOLAILLES DANS LES ECHANGES INTRACOMMUNAUTAIRES (MOYENNES HEBDOMADAIRES)
PREISE IM INNERGEMEINSCHAFTLICHEN HANDEL FÜR HAUSGEFLÜGEL (WOCHE DURCHSCHNITTE)

Mature du produit - Warenbezeichnung	Pays de provenance et de destination - Einfuhr- und Ausfuhrland		Monnaie nat. Nat. Währung	29.7.-	5.8.-	12.8.-	19.8.-	26.8.-	2.9.-	9.9.-	16.9.-	23.9
				4.8	11.8	18.8	25.8	1.9	8.9	15.9	22.9	29.9

1. Importations - Einfuhren

Mature du produit - Warenbezeichnung	Pays de provenance et de destination - Einfuhr- und Ausfuhrland		Monnaie nat. Nat. Währung	29.7.-	5.8.-	12.8.-	19.8.-	26.8.-	2.9.-	9.9.-	16.9.-	23.9	
	Pays de destination - Einfuhrland	Pays de provenance - Ausfuhrland											
Volailles vivantes - Lebendes Geflügel de max. 185 gr - von max. 185 g Sans distinction - ohne Bezeichnung	France	(Italia)	Ff/pièce	2,63	2,63	2,80	-	2,63	8,17	-	-	-	
		(Nederland)	Ff/pièce	-	2,59	-	-	1,34	1,64	2,43	-	-	
		(U.E.B.L.)	Ff/pièce	1,50	0,70	-	1,96	2,46	6,18	4,13	-	-	
		(Allemagne)	Ff/pièce	-	-	-	-	-	-	-	1,28	-	-
Poules et poulets - Hühner und Junghühner	France	U.E.B.L.	Ff/pièce	-	2,46	-	2,68	-	-	-	-	-	
	Italia	Nederland	Lit/kg	296,0	281,0	-	282,0	298,0	230,0	-	-	-	
	France	Nederland	Ff/pièce	-	12,63	-	-	-	14,91	-	-	-	
Volailles abattues - Schlachtgeflügel	Deutschland (BR) Luxembourg	Nederland Belgique	DM/kg	2,53	2,49	2,41	2,33	2,34	-	-	-	-	
			Flux/kg	34,00	33,00	32,00	33,00	34,00	32,00	34,00	32,00	34,00	34,00
			DM/kg	2,64	2,65	2,65	2,56	2,69	-	-	-	-	-
			Flux/kg	42,00	42,00	40,00	40,00	40,00	40,00	42,00	40,00	42,00	42,00
Poulets et poulets - Hühner und Junghühner	Deutschland (BR) Luxembourg	Nederland Belgique	DM/kg	2,53	2,49	2,41	2,33	2,34	-	-	-	-	
													Flux/kg
Poulets à bouillir - Suppenhühner	Deutschland (BR) Luxembourg	Nederland Belgique	DM/kg	2,64	2,65	2,65	2,56	2,69	-	-	-	-	
													Flux/kg

2 2. 2
10.10.63

Mature du produit - Warenbezeichnung	Pays de provenance et de destination - Einfuhr- und Ausfuhrland	Monnaie nat. Nat. Wahrung	29.7- 4.6	5.8- 11.8	12.8- 18.8	19.8- 25.8	26.8- 1.9	2.9- 8.9	9.0- 15.9	16.9- 22.9	23.9- 29.9
-----------------------------------------	--------------------------------------------------------------------	------------------------------	--------------	--------------	---------------	---------------	--------------	-------------	--------------	---------------	---------------

I. Importations - Einfuhren

Mature du produit - Warenbezeichnung	Pays de provenance et de destination - Einfuhr- und Ausfuhrland		Monnaie nat. Nat. Wahrung	29.7- 4.6	5.8- 11.8	12.8- 18.8	19.8- 25.8	26.8- 1.9	2.9- 8.9	9.0- 15.9	16.9- 22.9	23.9- 29.9	
	Pays de destination- Einfuhrland	Pays de provenance- Ausfuhrland											
bb) Coefficient de rendement 70 % Ausschlachtungsgrad 70 % -Poules à bouillir- Suppenhühner	Deutschland	(Belgique France)	DM/kg	2,46	2,95	-	-	-	-	-	-	-	
		(Niederland)	DM/kg	3,04	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Belgique Deutschland (BR)	(Niederland)	DM/kg	2,99	2,96	-	2,98	-	-	-	2,91	2,90	2,92
		(Belgique)	Fb/kg	-	-	-	-	-	2,89	2,90	-	-	-
-Poulets à rôtir - Brathühner	Belgique Deutschland (BR)	(Belgique)	DM/kg	2,86	2,73	3,12	3,17	3,13	3,13	3,14	3,08	3,14	
		(France)	DM/kg	2,81	2,86	2,82	2,96	2,89	2,85	2,97	2,91	2,80	
	Belgique France	(Niederland)	DM/kg	3,00	3,01	3,02	3,02	3,01	3,05	3,06	3,07	3,03	
		(Niederland)	Fb/kg	44,59	42,54	41,20	-	-	44,57	-	45,00	-	-
-Sans distinction- Ohne Bezeichnung	Deutschland (BR)	(France)	DM/kg	3,08	3,06	-	-	3,12	-	2,97	3,05	3,12	
		(Niederland)	DM/kg	3,36	3,35	3,36	3,30	3,35	3,29	3,33	3,29	3,34	
	France	(U.E.B.L.)	Ff/kg	3,20	3,00	2,85	-	3,06	2,87	3,14	-	-	
		(Niederland)	Ff/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
} Canaris - Enten	France	(Niederland)	Ff/kg	2,48	-	-	-	2,38	-	-	-	-	
		(U.E.B.L.)	Ff/kg	-	-	-	-	4,03	-	-	-	-	
	France	(Niederland)	Ff/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		(U.E.B.L.)	Ff/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

Nomenclature du produit - Warenbezeichnung	Pays de provenance et de destination - Einfuhr- und Ausfuhrland		Monnaie nat. Nat. Währung		29.7-	5.8-	12.0-	19.8-	26.8-	2.9-	5.9-	16.9-	23.9-
	Pays de provenance - Ausfuhrland	Pays de destination - Einfuhrland			4.8	11.8	16.0	25.8	1.9	8.9	15.9	22.9	29.9
A. Volailles vivantes - Lebendes Geflügel													
a) de max 135 gr - von max 135 g - Sans distinction - ohne Bezeichnung	France	U.E.S.L.	Ff/pièce		-	-	-	1,08	-	-	0,00	-	-
b) Supérieur à 135 gr - über 135 g - Poules - Hühner - Poullets - Junghühner	Nederland Nederland	Deutschland (BR) Deutschland (BR)	Ff/kg Ff/kg		1,30 1,74	1,45 1,72	1,56 1,75	1,46 1,75	1,43 1,69	1,45 1,73	1,45 1,72	1,46 1,73	1,55 1,76
c) Sans distinction de poids - ohne Gewichtsbezeichnung - Poullets - Junghühner	Belgique	Deutschland (BR)	Fb/kg		21,55	22,73	25,24	26,37	23,50	25,64	24,74	24,03	-
B. Volailles abattues - Schlacht- flugel													
a) Poules et poullets - Hühner und Junghühner aa) Coefficient de rendement 83% Ausschlachtungsgrad 83% - Poules à bouillir - Suppenhühner - Poullets  rôtir - Brathühner	Nederland Nederland Belgique France	Deutschland (BR) Deutschland (BR) France Deutschland (BR)	Ff/kg Ff/kg Fb/kg Ff/kg		2,20 2,44 32,50 3,46	2,15 2,45 30,50 -	2,13 2,43 29,00 4,70	2,13 2,43 27,28 5,17	2,10 2,42 31,13 r 3,35	2,07 2,40 31,35 3,39	- - 32,00 -	- - 32,00	- -
bb) Coefficient de rendement 70% Ausschlachtungsgrad 70% - Poules  bouillir Suppenhühner - Poullets  rôtir - Brathühner - Sans distinction	Belgique Nederland Belgique Nederland France	Deutschland (BR) Deutschland (BR) Deutschland (BR) Deutschland (BR) Deutschland (BR)	Fb/kg Ff/kg Fb/kg Ff/kg Ff/kg		30,68 2,72 33,88 2,81 3,39	37,44 2,70 40,59 2,79 3,40	37,24 2,71 33,42 2,79 3,52	36,18 2,68 39,41 2,79 3,50	36,83 2,68 40,74 2,79 3,47	36,35 2,72 39,74 2,82 3,64	36,73 2,62 36,24 2,83 -	35,21 2,68 39,63 2,83 -	2,70 2,65

11. Exportations - Ausfuhren

Nature du produit - Warenbezeichnung	Pays de provenance et de destination - Einfuhr- und Ausfuhrland		Monnaie nat. Nat. Währung	29.7-	5.8-	12.8-	19.8-	26.8-	2.9-	9.9-	16.9-	23.9-
	Einfuhr-	Ausfuhrland		4.8	11.8	18.8	25.8	1.9	8.9	15.9	22.9	29.9

II. Exportations - Ausfuhren

	Pays de destination - Einfuhrland		Monnaie nat. Nat. Währung	29.7-	5.8-	12.8-	19.8-	26.8-	2.9-	9.9-	16.9-	23.9-
	Einfuhr-	Ausfuhrland		4.8	11.8	18.8	25.8	1.9	8.9	15.9	22.9	29.9
cc) Coefficient de rendement 55% ausschlachtungsgrad 65 % - Poulets à rôtir-Brathühner ** Sans distinction → ohne Bezeichnung	Belgique	Deutschland (BR)	Fb/kg	-	42,35	-	42,40	51,97	42,55	43,02	42,69	
	France	Deutschland (BR)	Ff/kg	3,83	3,74	3,84	3,77	3,75	3,73	-	-	
dd) Sans désignation de qualité - ohne Qualitätsbezeichnung	France	Deutschland (BR)	Ff/kg	2,16	-	-	-	-	3,21	-	-	
	France	Deutschland (BR)	Ff/kg	-	-	-	-	5,59	5,61	5,56	-	
b) Canards - Enten	Belgique	France	Fb/kg	-	-	-	41,02	-	-	-	-	
	France	Deutschland (BR)	Ff/kg	-	-	-	-	11,18	11,31	10,65	-	
aa) Coefficient de rendement 67% ausschlachtungsgrad 87 %	Belgique	France	Fb/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	
	France	Deutschland (BR)	Ff/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	
bb) Coefficient de rendement 67 % ausschlachtungsgrad 67 %	Belgique	France	Fb/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	
	France	Deutschland (BR)	Ff/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	
c) Pinades - Perlhühner	Belgique	France	Fb/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	
	France	Deutschland (BR)	Ff/kg	-	-	-	-	-	-	-	-	

PRIX DES VOLAILLES DANS LES ECHANGES AVEC LES PAYS TIERS (MOYENNES HEBDOMADAIRES)
PREISE IM HANDEL MIT DRITTLANDERN FÜR HAUSGEFLÜGEL (WOCHENDURCHSCHNITTE)

Nature du produit - Warenbezeichnung	Pays de provenance et de destination Einfuhr- und Ausfuhrland	Monnaie nat. Nat. Währung	29.7 -	5.8 -	12.8 -	19.8 -	26.8 -	9.9 -	16.9 -	23.9 -
			4.8	11.8	18.8	25.8	1.9	15.9	22.9	29.9

1. Importations - Einfuhren

A. Volailles vivantes-Lebendes Geflügel	Pays de destination - Einfuhrland	Pays de provenance - Ausfuhrland	Monnaie nat. Nat. Währung	29.7 - 4.8	5.8 - 11.8	12.8 - 18.8	19.8 - 25.8	26.8 - 1.9	9.9 - 15.9	16.9 - 22.9	23.9 - 29.9
B. Volailles abattues-Schlachtgeflügel											
a) Poules et poullets - Hühner und Junghühner											
aa) Coefficient de rendement 83 % Ausschlachtungsgrad 83 % - Poules à bouillir - Suppenhühner	Deutschland (BR)	Danemark	DM/kg	-	2,07	-	-	-	-	-	-
bb) Coefficient de rendement 70 % Ausschlachtungsgrad - Poules à bouillir - Suppenhühner	Deutschland (BR)	(Danemark (U.S.A.	DM/kg DM/kg	2,33 2,20	2,40 2,22	2,35 2,19	2,39 -	2,41 2,14	2,37 2,22	2,49 2,23	2,35 2,22
	Deutschland (BR)	(Danemark (U.S.A. (Hongrie (Pologne	DM/kg DM/kg DM/kg DM/kg	2,50 2,56 2,24 -	2,48 2,53 2,27 2,28	2,53 2,76 2,20 2,32	2,47 2,46 2,24 -	2,51 - 2,24 2,30	2,53 - 2,24 -	2,60 2,55 2,25 2,31	2,60 - 2,28 2,29
cc) Coefficient de rendement 65 % Ausschlachtungsgrad 65 % - Poulets à rôtir-Brauthühner	Deutschland (BR)	(Danemark (U.S.A. (Hongrie	DM/kg DM/kg DM/kg	- 2,68 -	2,80 2,73 -	- - -	- - -	- 2,73 -	- 2,70 2,40	- 2,75 -	- 2,77 -
	Deutschland (BR)	(Danemark (U.S.A. (Hongrie	DM/kg DM/kg DM/kg	- 2,68 -	2,80 2,73 -	- - -	- - -	- 2,73 -	- 2,70 2,40	- 2,75 -	- 2,77 -
dd) Sans désignation de qualité - ohne Qualitätsbezeichnung - Poules à bouillir - Suppenhühner	Italia	(Danemark (Hongrie (Pologne	Lit/kg Lit/kg Lit/kg	- 457,0 350,0	- 418,0 -	486,0 -	- 435,0 -	- 426,0 -	- 375,0 -	- -	- -

22.3
10.10.63

Nature du produit - Warenbezeichnung	Pays de provenance et de destination Einfuhr- und Ausfuhrland	Monnaie nat. Nat. Mährung	29.7 - 4.8	5.8 - 11.8	12.8 - 18.8	19.8 - 25.8	26.8 - 1.9	2.9 - 8.9	9.9 - 15.9	16.9 - 22.9	23.9 - 29.9
-----------------------------------------	------------------------------------------------------------------	-------------------------------	---------------	---------------	----------------	----------------	---------------	--------------	---------------	----------------	----------------

2. Exportations - Ausfuhren

A. Volailles vivantes-Lebendes Geflügel	Pays de provenance - Ausfuhrland	Pays de destination - Einfuhrland									
B. Volailles abattues-Schlachtgefugle											
a) Poulets et poullets - Hühner und Junghühner											
aa) Coefficient de rendement 83% - Ausschlachtungsgrad 83 %	France	(Suisse) (Algérie) (Sénégal)	7,07 5,67	3,75 4,14	3,88 3,92	3,86 3,70	- 4,14	4,43 3,67	7,38 3,63 3,09	-	-
bb) Coefficient de rendement 70% - Ausschlachtungsgrad 70 % - Poulets  rôtir	France Italie Belgique	Suisse Suisse Ruanda-Urundi	3,50	-	-	3,25 475,0	3,25	-	3,27	-	-
cc) Coefficient de rendement 65% - Ausschlachtungsgrad 55 %	France	Suisse	3,49	-	-	3,45	3,45	-	3,57	-	-
dd) Sans désignation de qualité - Ohne Qualitätsbezeichnung - Poulets  rôtir	France Italia	(Suisse) (Algérie) Suisse	- -	3,55 -	3,79 -	3,54 -	-	- 3,96	- -	-	-
b) Canards - Enten											
aa) Coefficient de rendement 87% - Ausschlachtungsgrad 87 %	France	(Suisse) (Algérie)	- -	5,36 4,18	4,87 -	- -	-	4,61 4,31	- -	-	-
bb) Coefficient de rendement 67% - Ausschlachtungsgrad 67 %	France	Sénégal	-	-	-	-	-	-	3,50	-	-
cc) Autres - Andere	France	(Suisse)	5,04	7,40	5,30	4,71	-	-	7,02	-	-
c) Pintades - Perlhuhner	France	(Suisse)	-	-	12,16	12,52	-	10,46	11,03	-	-

22.3

10.10.63

PRIX POUR LES POUDRES D. LAIT ECRIME "SPRAY" (MOYENNES HEBDOMADAIRES)

PREISE FÜR MAG. MILCHPULVER "SPRAY" (HOCHEN DURCHSCHNITTE)

Prix de gros, départ usine - Grosshandelspreise, ab Fabrik

Monnaie nationale/100 kg
Nationale Währung/100 kg

PERIODE	BELGIQUE Fb	DEUTSCHLAND (BF) DM	FRANCE Ff	ITALIA Lit	LUXEMBOURG Flux	NEDERLAND Fl
1.7 - 7.7	1.250,00	107,00	196,00	...	1.300,00	101,00
8.7 - 14.7	1.250,00	107,00	196,00	...	1.300,00	103,00
15.7 - 21.7	1.250,00	107,00	200,00	...	1.300,00	104,00
22.7 - 28.7	1.250,00	107,00	200,00	...	1.300,00	103,00
29.7 - 4.8	1.250,00	107,00	200,00	...	1.290,00	102,00
5.8 - 11.8	1.260,00	107,00	200,00	...	1.265,00	102,00
12.8 - 18.8	1.260,00	107,00	200,00	...	1.265,00	103,50
19.8 - 25.8	1.260,00	107,00	200,00	...	1.235,00	102,50
26.8 - 1.9	1.260,00	107,00	200,00	...	1.295,00	102,50
2.9 - 8.9	1.267,50	107,00	202,00	...	1.295,00	102,50
9.9 - 15.9	1.267,50	107,00	204,00	...	1.295,00	102,50
16.9 - 22.9	1.274,00	107,00	204,00	...	1.295,00	102,50
23.9 - 29.9	1.274,00	107,00	204,00	...	1.295,00	103,50

10.10.63

23. 10

PRIX POUR LES IMPORTATIONS (1) DES POUDRES DE LAIT ECREME "SPRAY" (MOYENNES HEBDOMADAIRES)

PREISE FÜR EINFÜHREN (1) VON MAGERMILCHPULVER "SPRAY" (WOCHE" DURCHSCHNITTE)

Pays de destination Einfuhrland	Pays de provenance Ausfuhrland	Monnaie nat. Nat. Währung 100 kg	12.8	15.8	26.8	2.9	9.9	16.9	23.9
			12.8	15.8	26.8	2.9	9.9	16.9	23.9

1. Importations en provenance des Etats membres - Einführen aus Mitgliedstaaten

Belgique	France	Fb	887,00	887,00	887,00	913,00	913,00	908,00	908,00
Allemagne (RF)	France	DM	67,25	67,25	67,25	72,20	71,30	71,30	70,50
	Belgique	DM	-	-	-	100,80	100,80	100,80	100,80
Pays-Bas	Pays-Bas	DM	-	-	-	110,50	110,50	110,50	110,50
	France	Ff	65,50	65,50	65,50	65,50	65,00	65,50	65,50

2. Importations en provenance des Pays tiers - Einführen aus Drittländern

Belgique	Etats-Unis	Fb	800,00	805,00	805,00	805,00	805,00	805,00	805,00
Allemagne	(Nouvelle-Zélande)	DM	71,70	71,70	71,70	83,80	82,70	82,70	82,70
	(Etats-Unis)	DM	67,80	67,80	67,80	67,80	67,80	67,80	67,80
Pays-Bas	(Canada)	DM	67,20	67,20	67,20	62,20	67,20	67,20	67,20
	Etats-Unis	Ff	57,92	57,56	57,56	57,56	57,56	57,56	57,32

(1) Prix d'offre - Angebotspreise

10.10.68

23.2/3

11

12

13

14

15

16